

**NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

GRI 660



**Elektrický kontaktní gril
Elektrický kontaktný gril
Elektryczny grill kontaktowy
Electric Contact Grill
Elektromos kontaktgrill**

Gallet

CE

CZ	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	3
	II. POPIS SPOTŘEBIČE (OBR. 1)	5
	III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ	6
	IV. POKYNY K OBSLUZE (OBR. 2 - 11)	6
	V. ÚDRŽBA (OBR. 2, 3, 4, 12)	9
	VI. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	10
	VII. TECHNICKÁ DATA	10
	VIII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE	10
SK	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	12
	II. POPIS SPOTREBIČA (OBR. 1)	14
	III. PRÍPRAVA A POUŽITIE	15
	IV. POKYNY NA OBSLUHU (OBR. 2 - 11)	15
	V. ÚDRŽBA (OBR. 2, 3, 4, 12)	18
	VI. RIEŠENIE PROBLÉMOV	19
	VII. TECHNICKÉ ÚDAJE	19
	VIII. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA	19
PL	I. UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	21
	II. OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1)	23
	III. PRZYGOTOWANIE I UŻYCIE	24
	IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI (RYS. 2 - 11)	24
	V. KONSERWACJA (RYS. 2, 3, 4, 12)	27
	VI. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	28
	VII. DANE TECHNICZNE	28
	VIII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA	28
GB	I. SAFETY NOTICE	30
	II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIG. 1)	32
	III. PREPARATION AND USE	33
	IV. OPERATING INSTRUCTIONS (FIG. 2 - 11)	33
	V. MAINTENANCE (FIG. 2, 3, 4, 12)	36
	VI. TROUBLESHOOTING	37
	VII. TECHNICAL DATA	37
	VIII. LEGISLATIVE & ECOLOGY	37
H	I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK	39
	II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. KÉP)	41
	III. ELŐKÉSZÍTÉS ÉS HASZNÁLAT	42
	IV. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ (2 - 11 SZ. ÁBRAK)	42
	V. KARBANTARTÁS (2, 3, 4, 12 SZ. ÁBRÁK)	45
	VI. A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSAI	46
	VII. MŰSZAKI ADATOK	46
	VIII. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA	46

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, před montáží a demontáží, po ukončení práce spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru.
- Při manipulaci s grilem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **popálení, opaření**). Při manipulaci se spotřebičem používejte držadlo.
- Po ukončení práce vždy spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z elektrické zásuvky.
- **POZOR** – Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedení spotřebiče do činnosti.
- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto spotřebiče se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.

- **Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely** (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! **Není určen pro komerční použití!**
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Nepoužívejte gril venku!**
- **Nepoužívejte gril k vytápění místnosti!**
- **Nepoužívejte gril, pokud je mokřý, pokud máte mokré ruce, nebo na mokřém povrchu!**
- **Gril nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a nemyjte pod tekoucí vodou!**
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
- **Gril nenechávejte v chodu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!**
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí nasyceném výbušnými nebo hořlavými parami.
- Spotřebič se nesmí používat v prostorách, ve kterých se používají nebo skladují chemikálie, barvy a další hořlavé, výbušné, těkavé a zdraví škodlivé látky.
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie, apod.**)!
- Gril nepoužívejte k jiným účelům (např. **k sušení výrobků z textilu, obuvi atd.**) než doporučuje výrobce.
- Neumisťujte gril na nestabilní, křehké a hořlavé podklady (např. **skleněné, papírové, plastové, dřevěně-lakované desky a různé tkaniny/ubrusy**).
- Gril použijte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo atd.**), tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák atd.**) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla atd.**).
- Před grilováním odstraňte z potravin případné obaly (např. **papír, PE-sáček atd.**).
- Používejte kvalitní olej nebo tuk doporučený výrobcem na grilování.
- Při grilování tučného masa nebo uzenek dávejte pozor na vystřikující tuk
- Při grilování je možné samovznícení připravovaných potravin. V případě náhlého vzplanutí odpojte spotřebič od elektrické sítě a oheň uhasťte.
- Nepoužívejte desky samostatně (např. k přípravě potravin na el. / plynovém / indukčním / halogenovém sporáku nebo na otevřeném ohni).
- Před každým připojením k el. síti se přesvědčte, že je regulátor teploty v poloze **1**. Po ukončení práce a před každou údržbou vždy otočte regulátor teploty do polohy **1** a odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Spotřebič nepřenášejte v horkém stavu, při eventuálním překlopení hrozí nebezpečí úrazu popálením. Vlivem vysoké teploty se může ohřát také podložka, na které je spotřebič položen, proto se jí nedotýkejte, dokud nezchladne.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody. Nikdy jej nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním, zakopnutím nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Spotřebič je přenosný a je vybaven pohyblivým přívodem s vidlicí, jež zabezpečuje dvoupólové odpojení od el. sítě.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.

- Z hlediska požární bezpečnosti gril vyhovuje **ČSN 06 1008**. Ve smyslu této normy se jedná o spotřebič, který lze provozovat na stole nebo podobném povrchu s tím, že ve směru hlavního sálání, tj. nad deskou, musí být dodržena bezpečná vzdálenost od povrchu hořlavých hmot **200 mm** a v ostatních směrech min. **100 mm**.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Spotřebič používejte pouze s originálním příslušenstvím od výrobce.
- Tento spotřebič používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neodpovídá za škody a zranění způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění, popálení, opaření, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – gril

A1 – regulátor teploty

A2 – odklápěcí víko

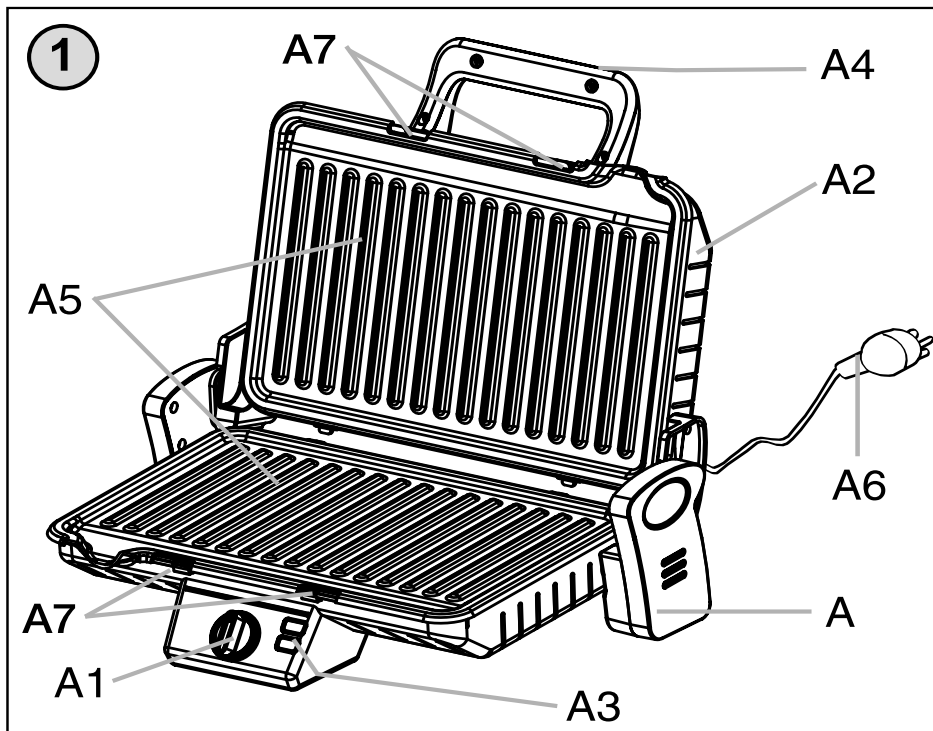
A3 – kontrolka připojení k el. síti a nastavení teploty

A4 – držadlo

A5 – grilovací desky

A6 – napájecí přívod

A7 – aretace desek



III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte gril s příslušenstvím. Z grilu odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Při prvním uvedení do provozu nastavte do polohy **3** a při otevřeném okně nechte gril v činnosti cca 10 minut, potom ho vypněte a nechte vychladnout. Krátké, mírné zakouření není na závadu a důvodem k reklamaci spotřebiče. Po vychladnutí umyjte části, které přijdou do styku s potravinami, v horké vodě s přidavkem saponátu, důkladně opláchněte čistou vodou a vyřete do sucha, případně nechte oschnout (viz odst. **V. ÚDRŽBA**). Nyní je spotřebič připraven k použití.

Rozevření grilu (obr. 8, 9, 10)

Uchopte víko **A2** za držadlo **A4** a odklopte ho do aretační polohy (cca 50°), následně následně víko mírným tahem nadzvedněte a odklopte tak, aby se gril rozevřel do horizontální polohy (180°). V tomto stavu můžete připravovat na každé samostatné grilovací desce různé druhy potravin (např. uzenky, palačinky, sázené vejce apod.). Opětovné složení grilu provedete pouhým přiklopením víka.

Vyjmutí a vložení desek (obr. 2, 3, 4)

Odehnutím aretace **A7** a desku **A5** odjistíte a vyklopením ji odejměte z grilu. Výstupky na desce zasuněte do dvou otvorů v plášti a následně přiklopením zajistíte (ozve se slyšitelné cvaknutí).

IV. POKYNY K OBSLUZE (obr. 2 - 11)

Gril umístěte na pevný, rovný a suchý povrch (např. kuchyňský stůl), ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí. Vidlici napájecího přívodu **A6** zasuněte do el. zásuvky a zkontrolujte, zda neprochází pod grilem a přes jakékoliv ostré či horké plochy.

El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno spotřebič v případě nebezpečí snadno odpojit od el. sítě. Regulátor teploty **A1** nastavte do polohy **1** nebo **2** nebo **3**.

Rozsvítí se červené kontrolní světlo **A3**, které signalizuje připojení k el. síti. Desky se začnou nahřívat. Gril s přiklopeným víkem nechte předehřát bez vložených potravin. Jakmile je dosaženo pracovní teploty, rozsvítí se zelené kontrolní světlo **A3**.

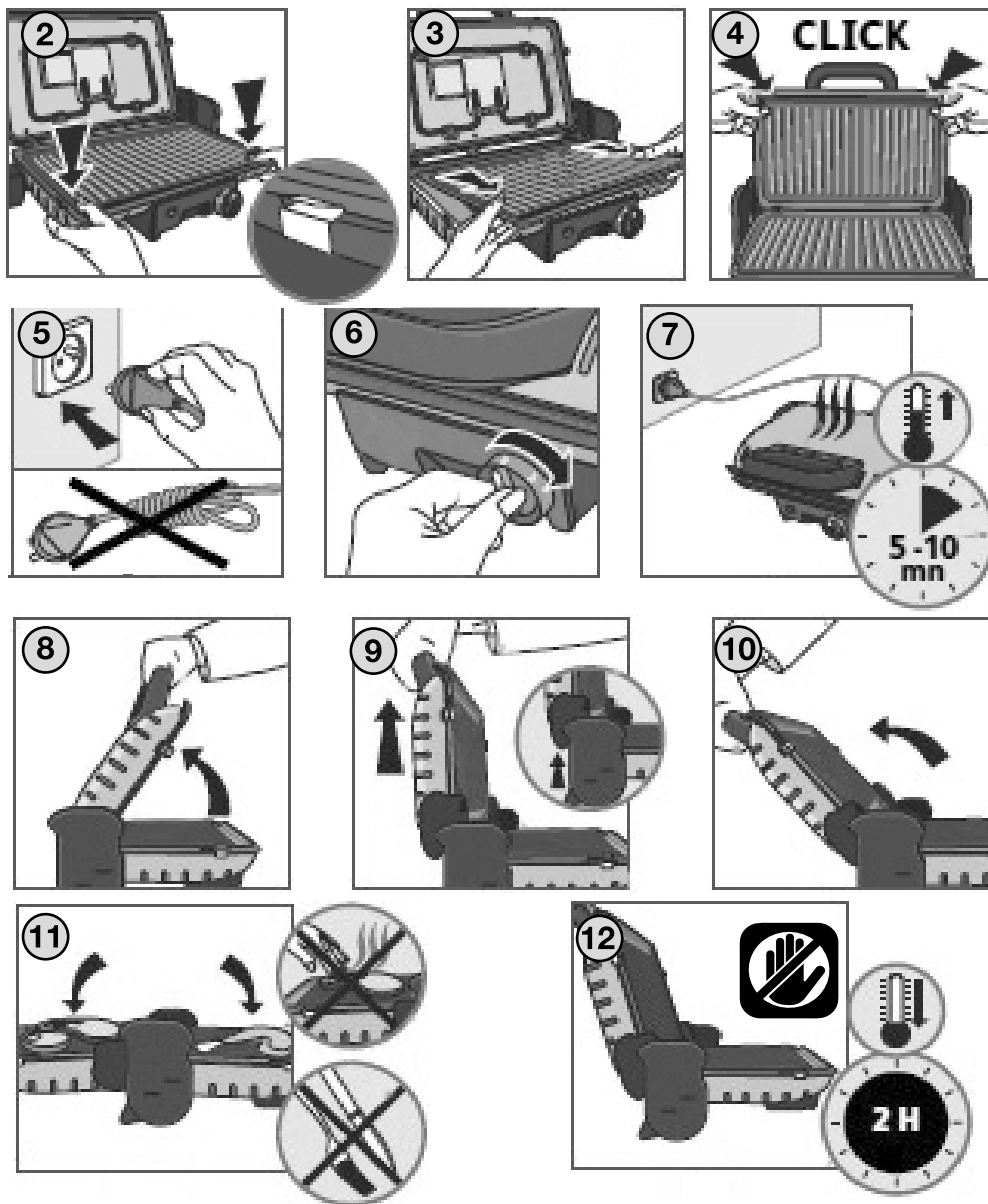
Potraviny uložte na grilovací plochu **A5** (nejlépe na její střed) a přiklopte víko. Plovoucí

závěs automaticky přizpůsobí výšku horního víka tloušťce/síle potraviny. Během grilování můžete pomocí držadla **A4** „lehce“ přitlačit desky k sobě. Několik minut před ukončením grilování spotřebič vypněte otočením regulátoru teploty **A1** do polohy **1** (a odpojením napájecího přívodu **A6** z el.zásuvky), protože deska je dostatečně horká pro dogrilování potravin. Pokrm vyjměte pomocí vhodné dřevěné nebo teplu odolné umělohmotné obracečky.

Poznámka



- Před použitím grilu pouze zasuněte pod výlevku v desce vhodnou nádobu na zachytávání přebytečné šťávy a tuku.
- Při změně teploty regulátorem **A1** v průběhu grilování bude trvat cca 5 až 10 minut než grilovací plocha dosáhne nastavené teploty.
- **Nezavírejte víko za použití nadměrné síly!**
- V průběhu zahřívání může docházet k cyklování termostatu (rozsvěcování kontrolního světla). Tento jev nepovažujte za závadu.



Obrázky jsou pouze ilustrační; dodané příslušenství a gril se mohou mírně lišit.

Důležitá upozornění





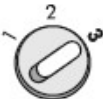

















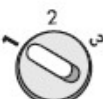


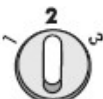

- Před vložením potravin nechte desky vždy rozehřát na pracovní teplotu. Při nahřívání desek nechte víko přiklopené.
- Používejte ochranné pracovní pomůcky (např. ochranné rukavice=chňapky, utěrku).

- *Během grilování se nedotýkejte kovových částí grilu nebo grilovací plochy A5, protože tyto části jsou HORKÉ! Obzvláště dejte pozor na to, aby se desky nedotýkaly dětí!*
- *Nikdy nepokládejte na teplou desku zmražené nebo těžké potraviny.*
- *Nenechávejte zapnutý prázdný gril déle než 30 minut.*
- *Nikdy mezi desky a topné těleso nevkládejte alobal ani jiný materiál nebo předměty.*
- *Nikdy nepokládejte chladnou desku na horké topné těleso.*
- *Nepoužívejte kovové kleště, obrabečky, nůž nebo jiné ostré kovové kuchyňské náčiní, mohly by poškodit nepřilnavou povrchovou úpravu grilovacích desek.*
- *Zpracované potraviny na grilovací ploše A5 nikdy nekrájejte!*
- *Na vůně/pachy, páru a kouř, vznikající během přípravy potravin, mohou citlivě reagovat domácí zvířata (např. exotičtí ptáci). Z tohoto důvodu doporučujeme přípravu potravin provádět v jiné místnosti.*
- *Gril není vhodný pro grilování potravin obalených ve strouhance.*
- *Uzenky mají při grilování tendenci prskat. Abyste tomu předešli, propíchněte je na několik místech vidličkou nebo nařizněte nožem.*
- *Na vůně/pachy, páru a kouř, vznikající během přípravy potravin, mohou citlivě reagovat domácí zvířata (např. exotičtí ptáci). Z tohoto důvodu doporučujeme přípravu potravin provádět v jiné místnosti.*
- *Při používání grilu dochází vlivem dilatace materiálů k občasnému vydání charakteristického zvuku (praskání). Tento jev je naprosto normální a není důvodem k reklamaci spotřebiče.*
- *V zajmu zachování optimálních vlastností nepřilnavé vrstvy, nepřipravujte potraviny zabalené v pečicím / pergamenovém papíru nebo v alobalu.*

Veškeré časy přípravy pokrmů doporučené v odborné literatuře (kuchařkách) předpokládají, že maso má teplotu chladničky. Příprava zamraženého masa může trvat podstatně déle. Následující tipy zpracování považujte za příklady a za inspiraci, jejichž účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti různého zpracování potravin. Časy příprav (zpracování) potravin jsou pouze přibližné a pohybují se v jednotkách minut. Čas grilování se bude měnit podle teploty grilu, okolního prostředí a typu připravované potraviny.

- *Délku přípravy si můžete upravit dle Vaší chuti, čím déle bude příprava probíhat tím bude potravina vypečenější, křupavější.*
- *Potraviny při grilování pečlivě sledujte a čas přípravy upravte podle vaší potřeby.*
- *Častějším obracením potraviny lépe propečete.*
- *Před grilováním zeleniny, ryb nebo libového masa, doporučujeme potřít desku rostlinným olejem nebo postříkat speciálním sprejem proti napékání potravin. V případě přípravy masa s obsahem tuku či marinovaných potravin není třeba desku takto ošetřovat.*
- *Používejte pouze čerstvé potraviny (ne mražené). Z masa odstraňte šlachy a špek. Z ryb odstraňte kosti. Potraviny, které chcete grilovat, nakrájejte na tenké menší plátky.*
- *Než začnete s grilováním marinovaného masa, nejdříve ho, ale zbavte přebytečné marinády a vlhkosti. Některé marinády obsahují vysoké množství cukru, který by se při grilování mohl napékat na desky. Maso při grilování nepropichujte a příliš dlouhou přípravou zbytečně nevysušujte.*
- *Pokud budete připravovat různé druhy potravin za sebou (např. maso, ryby, ovoce), doporučujeme mezi jednotlivými chody desku očistit od zbytků pomocí dřevěné obrabečky nebo stěrky. Horkou desku nečistěte vodou!*
- *Tuk v odkapní nádobě nepoužívejte pro další zpracování a po vychladnutí jej odstraňte!*

Jako pomůcku pro stanovení přibližné doby grilování můžete použít následující tabulku:

				
		9 - 11 min		
		3 - 4 min		
		4 min		
		7 - 9 min		
		14 - 16 min		
		20 - 22 min		
		20 - 25 min		
		30 min		
		7 - 9 min		
		10 - 12 min		
		4 - 10 min		
		15 - 14 min		
		10 - 20 min		
		7 - 9 min		
		4 - 5 min		

Poznámka: čas nutný k předehřátí grilu není zahrnut v uvedených časech příprav

V. ÚDRŽBA (OBR. 2, 3, 4, 12)

Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Gril čistěte až po jeho vychladnutí! Čištění provádějte pravidelně po každém použití otíráním měkkým vlhkým hadříkem! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, žíravé prostředky na čištění trub apod.**). Nepoužívejte také žádné zařízení na tlakové mytí (např. wapku, parní čističe)!

Po každém grilování odstraňte případné stopy tuku a zbytky potravin, které se přichytily na grilovací ploše **A5**, základně grilu **A**. Pro snadnější čištění můžete vyjmout desky z pláště grilu. (můžete použít myčku nádobí).

Všeobecně platí, že byste měli gril čistit vždy, když byl použit. Před dalším použitím řádně osušte veškeré součásti a povrch grilu. Pokud se znečistí napájecí přívod, otřete jej vlhkým hadříkem. Normální je, že v průběhu času se barva povrchů mění. Tato změna ale žádným způsobem nemění vlastnosti povrchu a není důvodem k reklamaci spotřebiče! Pěkného vzhledu desek, při delším používání, docílíte lehkým potřením olejem nebo jiným tukem.

Uložení

Před uložením se ujistěte, že je gril chladný. Gril skladujte (možno i v kolmé/vertikální poloze) na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

VI. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Potraviny jsou nedostatečně připraveny	Nastavena příliš nízká teplota	Informace o teplotě a času naleznete na etiketě potravin
	Krátký čas přípravy	
	Příliš mnoho potravin na desce	Snižte množství potravin
Gril vydává nepříjemný zápach	Na grilu jsou nečistoty (zbytky tuku, potravin)	Gril vyčistěte viz odst. V. Údržba
Gril nefunguje	Není připojeno napájení	Zkontrolujte přívod, vidlici a el. zásuvku

VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	Uvedené na typovém štítku
Příkon (W)	Uvedený na typovém štítku
Hmotnost (kg) cca	3,35
Spotřebič třídy ochrany	I.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	380 x 310 x 144
Příkon ve vypnutém stavu je 0,00 W.	

VIII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem (případně baterií/akumulátorem) po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOT – Horké.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT COVER – Nezakrývat.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hrani.



UPOZORNĚNÍ



UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite vyobrazenia a návod si uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu používateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zaneste spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, pred montážou a demontážou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru.
- Pri manipulácii s grilom postupujte tak, aby nedošlo k poraneniu (napr. **popálenie, obarenie**).
- Pri manipulácii so spotrebičom používajte držadlá.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým radiacím zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **UPOZORNENIE** — Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná pri prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.

- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- **Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.**
- **Gril nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne) a neumývajte pod tečúcou vodou!**
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do el. zásuvky a nevyťahujte z el. zásuvky mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety.
- **Nepoužívajte gril vonku! Nepoužívajte gril na vykurovanie miestnosti!**
- **Nepoužívajte gril, ak je mokrý, ak máte mokré ruky, alebo na mokrom povrchu!**
- **Gril nenechávajte v chode bez dozoru a kontrolujte ho po celý čas prípravy potravín!**
- Gril nepoužívajte na iné účely (napr. **na sušenie výrobkov z textilu, obuvi atď.**) než odporúča výrobca.
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí nasýtenom výbušnými alebo horľavými parami.
- Spotrebič sa nesmie používať v priestoroch, v ktorých sa používajú alebo skladujú chemikálie, farby a ďalšie horľavé, výbušné, prchavé a zdraviu škodlivé látky.
- Neumiestňujte gril na nestabilné, krehké a horľavé podklady (napr. **sklenené, papierové plastové, drevené – lakované dosky a rôzne tkaniny/obrusy**).
- Gril používajte iba v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. **záclony, závesy, drevo atď.**), tepelných zdrojov (napr. **kachle, sporák atď.**) a vlhkých povrchov (**drezy, umývadlá atď.**).
- Pred grilovaním odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. **papier, PE vrecúško atď.**).
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. **pomocou samolepiacej tapety, fólie, a pod.**)!
- Používajte kvalitný olej alebo tuk odporúčaný výrobcom na grilovanie.
- Pri grilovaní tučného mäsa alebo údenín dávajte pozor na vystrekujúci tuk.
- Pri grilovaní je možné samovznietenie pripravovaných potravín. V prípade náhleho vznietenia odpojte spotrebič od elektrickej siete a oheň uhasťe.
- Nepoužívajte dosky samostatne (napr. na prípravu potravín na el. / plynovom / indukčnom / halogénovom sporáku alebo na otvorenom ohni).
- Pred každým pripojením k el. sieti sa presvedčte, že je regulátor teploty v polohe **1**. Po ukončení práce a pred každou údržbou vždy otočte regulátor teploty do polohy **1** a odpojte spotrebič od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky.
- Spotrebič neprenášajte v horúcom stave, pri eventuálnom preklopení hrozí nebezpečenstvo úrazu popálením. Vplyvom vysokej teploty sa môže zohriať aj podložka, na ktorej je spotrebič položený, preto sa jej nedotýkajte, kým neochladne.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie sa ponoriť do vody. Nikdy ho nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením, zakopnutím alebo zaťahaním za prívod, napr. deťmi, môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Spotrebič je prenosný a je vybavený pohyblivým prívodom s vidlicou, ktorá zabezpečuje dvojpólové odpojenie od el. siete.
- V prípade potreby použitia predžhvacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.

- Z hľadiska požiarnej bezpečnosti je možné gril prevádzkovať na stole alebo podobnom povrchu s tým, že v smere hlavného sárania, t. j. nad doskou, musí byť dodržaná bezpečná vzdialenosť od povrchu horľavých hmôt **500 mm** a v ostatných smeroch min. **100 mm**.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom od výrobcu.
- Výrobca nezodpovedá za škody a zranenia spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie, popálenie, oparenie, požiar**) a nie je zodpovedný zo záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.

II. POPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A — gril

A1 — regulátor teploty

A2 — odklápacie veko

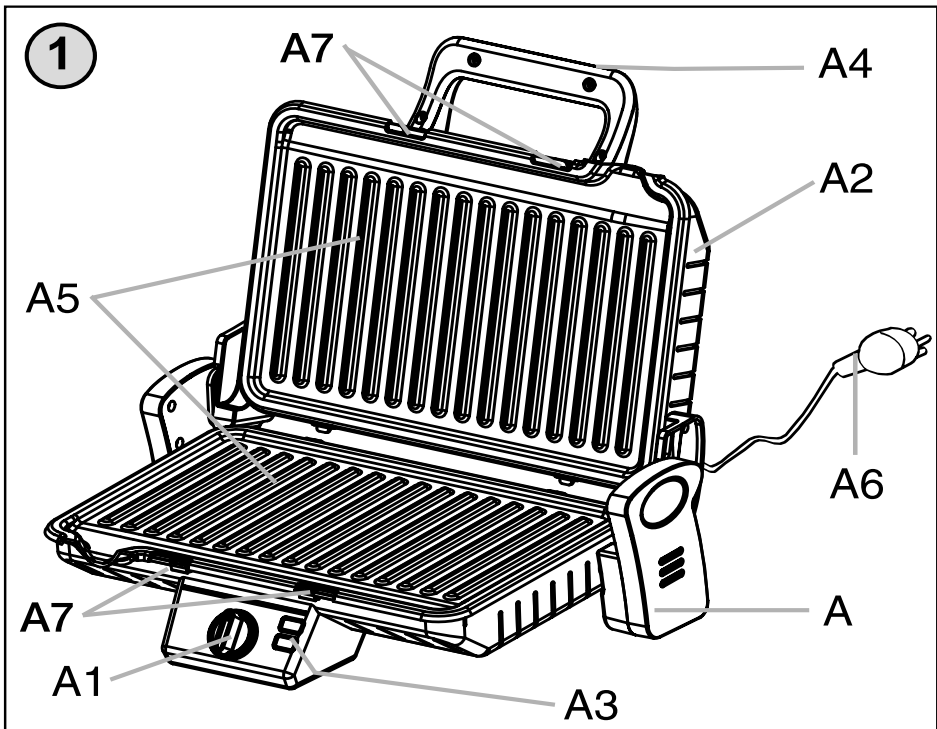
A3 — kontrolné svetlá (zapnuto a nastavenia teploty)

A4 — držadlo

A5 — grilovacie platne

A6 — napájací kábel

A7 — uzáver platne



III. PRÍPRAVA A POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte gril s príslušenstvom. Z grilu odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, samolepky alebo papier. Pri prvom uvedení do činnosti nastavte na stupeň **3** a pri otvorenom okne nechajte gril v činnosti asi 10 minút, potom ho vypnite a nechajte vychladnúť. Krátke, mierne zadymenie nie je poruchou a dôvodom na reklamáciu spotrebiča. Po vychladnutí umyte časti, ktoré prídu do styku s potravinami, v horúcej vode s prídavkom saponátu, dôkladne opláchnite čistou vodou a vytrite dosucha, prípadne nechajte oschnúť (pozrite ods. **V. ÚDRŽBA**). Teraz je spotrebič pripravený na použitie.

Roztvorenie grilu (obr. 8, 9, 10)

Uchopte veko **A2** za rukoväť **A4** a odklopte ho do aretačnej polohy (približne 50°), potom veko miernym ťahom nadzdvihnite a odklopte tak, aby sa gril roztvoril do vodorovnej polohy (180°). V tejto polohe môžete pripravovať rôzne druhy potravín na samostatných grilovacích platniach. Gril opäť zložíte iba priklopením veka.

Vybratie a vloženie platní (obr. 2, 3, 4)

Stlačte oba uzávery **A7** a platňu **A5** vyklopte (obr. 3). Výstupky na platni zasuňte do dvoch otvorov v plášti a potom priklopením zaistíte (zaznie počuteľné zaklapnutie).

IV. POKYNY NA OBSLUHU (obr. 2 - 11)

Gril umiestnite na pevný rovný a suchý povrch (napr. kuchynský stôl), vo výške minimálne 85 cm, mimo dosahu detí. Vidlicu napájacieho prívodu **A6** zasuňte do el. zásuvky a skontrolujte, či neprechádza cez akékoľvek ostré či horúce plochy. Elektrická zásuvka musí byť prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva spotrebič dal ľahko odpojiť od elektrickej siete.

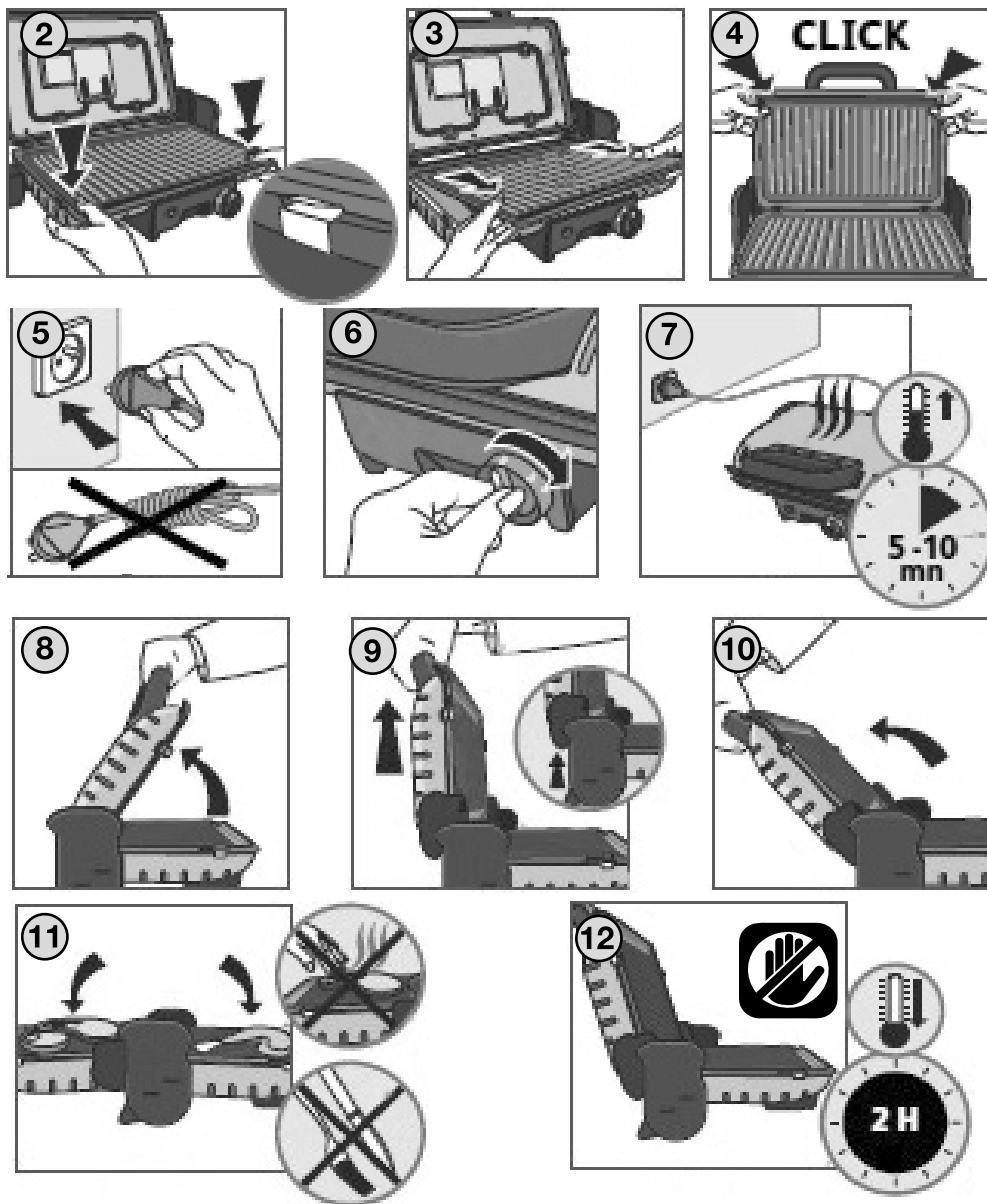
Regulátor **A1** nastavte do polohy **1** alebo **2** alebo **3**. Rozsvieti sa červené kontrolné svetlo **A3**, ktoré signalizuje pripojenie k el. sieti. Platne sa začnú nahrievať. Gril s priklopeným vekom nechajte predhriať bez vložených potravín. Keď spotrebič dosiahne pracovnú teplotu, rozsvieti sa zelené kontrolné svetlo **A3**.

Potraviny uložte na grilovaciu plochu **A5** (najlepšie na jej stred) a priklopte veko. Plávajúci záves automaticky prispôsobí výšku horného veka hrúbke / sile potraviny. Počas grilovania môžete pomocou držadla **A4** „ľahko“ pritlačiť dosky k sebe. Niekoľko minút pred ukončením grilovania spotrebič vypnite otočením regulátora **A1** do polohy **1** (a odpojením napájacieho prívodu **A6** z el.zásuvky), pretože platne sú dostatočne horúce na dogrilovanie potravín. Pokiaľ vyberte pomocou vhodnej drevenej alebo umelohmotnej obracačky.

i

Poznámka

- Pred použitím iba pod výlevku v doske umiestnite vhodnú nádobu ktorá zachytí vzniknutú šťavu a tuk.
- Pri zmene teploty regulátorom **A1** v priebehu grilovania bude trvať cca 5 až 10 minút než platne dosiahnu nastavenú teplotu.
- Veko nezatvárajte príliš veľkým tlakom!
- V priebehu zahrievania môže dochádzať k cyklovaniu termostatu (rozsvetovanie kontrolného svetla). Tento jav nepovažujte za poruchu.



Obrázky sú len ilustračné; dodané príslušenstvo a gril sa môžu mierne líšiť.

Dôležité upozornenia



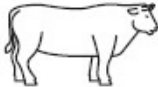


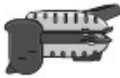




















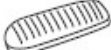

— *Pred vložením potravín nechajte dosky vždy rozohriať na pracovnú teplotu. Pri nahrievaní platní nechajte veko priklopené.*

- Odporúčame pri manipulácii používať ochranné pracovné pomôcky (napr utierku, ochranné rukavice).
- Počas grilovania sa nedotýkajte kovových častí grilu alebo platní A5, pretože tieto časti sú HORÚCE! Obzvlášť dajte pozor na to, aby sa dosky nedotýkali detí!
- Nikdy nekladte na teplú dosku zmrazené alebo ťažké potraviny.
- Nenechávajte zapnutý prázdny gril dlhšie než 30 minút.
- Nikdy medzi dosky a výhrevné teleso nekladajte alobal ani čokoľvek iného.
- Nikdy nekladte chladnú dosku na horúce výhrevné teleso.
- Nepoužívajte kovové kliešte, obracačky, nôž alebo iné ostré kovové kuchynské náčinie, mohli by poškodiť nepríľnavú povrchovú úpravu grilovacích dosiek.
- Spracované potraviny na grilovacej ploche nikdy nekrájajte!
- Na vône/pachy, paru a dym, vznikajúce počas prípravy potravín, môžu citlivo reagovať domáce zvieratá (napr. exotické vtáky). Z tohto dôvodu odporúčame pripravovať potraviny v inej miestnosti.
- Gril nie je vhodný pre grilovanie potravín obalených v strúhanke.
- Párky majú pri grilovaní tendenciu praskať. Aby ste tomu predišli, prepichnete ich na niekoľkých miestach vidličkou alebo narežte nožom.
- Na vône/pachy, paru a dym, vznikajúci počas prípravy potravín, môžu citlivo reagovať domáce zvieratá (napr. exotické vtáky). Z tohto dôvodu odporúčame potraviny pripravovať v inej miestnosti.
- Pri používaní grilu dochádza vplyvom dilatácie materiálov k občasnému vydaniu charakteristického zvuku (praskanie). Tento jav je úplne normálny a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča.
- V záujme zachovania optimálnych vlastností nepríľnavé vrstvy, nepripravujte potraviny zabalené v pečení / pergamenovom papiera alebo v alobale.

Všetky časy prípravy pokrmov odporúčané v odbornej literatúre (kuchárskych knihách) predpokladajú, že mäso má teplotu chladničky. Príprava zamrazeného mäsa môže trvať podstatne dlhšie. Nasledujúce tipy spracovania považujte za príklady a za inšpiráciu, ktoréj účelom nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti rôzneho spracovania potravín.

- Časy príprav (spracovanie) potravín sú iba približné a pohybujú sa v jednotkách minút. Čas grilovania sa bude meniť podľa teploty grilu, okolitého prostredia a typu pripravovanej potraviny.
- Dĺžku prípravy si môžete upraviť podľa vašej chuti, čím dlhšie bude príprava prebiehať, tým bude potravina vypečenejšia, chrumkavejšia.
- Potraviny pri grilovaní starostlivo sledujte a čas prípravy upravte podľa vašej potreby. Častejším obracanim potraviny lepšie prepečiete. Pred grilovaním zeleniny, rýb alebo chudého mäsa, odporúčame potrieť dosku rastlinným olejom alebo postriekať špeciálnym sprejom proti pripekaniu potravín. V prípade prípravy mäsa s obsahom tuku či marinovaných potravín nie je potrebné dosku takto ošetrovať.
- Používajte iba čerstvé potraviny (nie mrazené). Z mäsa odstráňte šľachy a tuk. Z rýb odstráňte kosti. Potraviny, ktoré chcete grilovať, nakrájajte na tenké menšie plátky.
- Než začnete s grilovaním marinovaného mäsa, najskôr ho, ale zbavte prebytočnej marinády a vlhkosti. Niektoré marinády obsahujú vysoké množstvo cukru, ktorý by sa pri grilovaní mohol napekať na dosky. Mäso pri grilovaní neprepichujte a príliš dlhou prípravou zbytočne nevysušujte.
- Ak budete pripravovať rôzne druhy potravín za sebou (napr. mäso, ryby, ovocie), odporúčame medzi jednotlivými chodmi dosku očistiť od zvyškov pomocou drevenej obracačky alebo stierky. Horúcu dosku nečistíte vodou!
- Tuk v odkvapkávacej nádobe nepoužívajte pre ďalšie spracovanie a po vychladnutí ho odstráňte!

Ako pomôcku na stanovenie približného času grilovania môžete použiť nasledujúcu tabuľku:

						
		9 - 11 min				
		3 - 4 min				
		4 min				
		7 - 9 min				
		14 - 16 min				
		20 - 22 min				
		20 - 25 min				
		30 min				
		7 - 9 min				
		10 - 12 min				
		4 - 10 min				
		15 - 14 min				
		10 - 20 min				
		7 - 9 min				
		4 - 5 min				

Poznámka: čas potrebný na predhriatie grilu nie je zahrnutý v uvedených časoch príprav.

V. ÚDRŽBA (obr. 2, 3, 4, 12)

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky! Gril čistite až po jeho vychladnutí! Čistite pravidelne po každom použití pretieraním mäkkou vlhkou handričkou! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, žieravé prostriedky na čistenie rúr a pod.**). Nepoužívajte tiež žiadne zariadenia na tlakové umývanie (napr. wapku, parné čističe)! Po každom grilovaní odstráňte prípadné stopy tuku a zvyšky potravín, ktoré sa prichytili na grilovacej doske **A5**, základni grilu **A**.

Platne sa budú jednoduchšie čistiť, keď ich vyberiete z plášt'a grila (možno použiť umývačku riadu). Všeobecne platí, že by ste mali gril čistiť vždy, keď bol použitý. Pred ďalším použitím riadne osušte všetky súčasti a povrch grilu. Ak sa znečistí napájací prívod **A6**, utrite ho vlhkou handričkou. Normálne je, že v priebehu času sa farba povrchov mení. Táto zmena ale žiadnym spôsobom nemení vlastnosti povrchu a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča! Pekný vzhľad dosok dosiahnete po dlhšom používaní, ak ich potriete olejom alebo iným tukom.

Uloženie

Pred uložením sa uistite, že je gril chladný. Gril skladujte (možné aj vertikálnej polohe) na bezpečnom a suchom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

VI. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Potraviny sú nedostatočne pripravené	Nastavená príliš nízka teplota	Informácie o teplote a čase nájdate na etikete potravín
	Krátky čas prípravy	
	Príliš mnoho potravín na doske	Znížte množstvo potravín
Gril vydáva nepríjemný zápach	Na grile sú nečistoty (zvyšky tuku, potravín)	Gril vyčistite, pozrite ods. V. Údržba
Gril nefunguje	Nie je pripojené napájanie	Skontrolujte prívod, vidlicu a el. zásuvku

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	Uvedené na typovom štítku
Príkion (W)	Uvedený na typovom štítku
Hmotnosť (kg) cca	3,35
Spotrebič triedy ochrany	I.
Rozmery (DxHxV), (mm)	380 x 310 x 144
Príkion vo vypnutom stave je 0,00 W.	

VIII. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDÍŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a roztiahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem (případně baterií/akumulátorem) po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOT — Horúce!

DO NOT COVER — Nezakrývať.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenia. Nepoužívajte toto vrecúško v koľkách, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



UPOZORNENIE



UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym uruchomieniem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi, przejrzyj rysunki i zachowaj instrukcję do wglądu. Zalecenia podane w instrukcji należy traktować jako element urządzenia i przekazać je jego kolejnym użytkownikom.
- Sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w używanym przez Ciebie gniazdku. Wtyczkę przewodu zasilającego należy podłączyć do gniazdka zainstalowanego i uziemionego zgodnie.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego użytkowaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, przed montażem i demontażem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki.
- Podczas przenoszenia grilla postępuj tak, aby nie doszło do obrażeń (np. **oparzenia**).
- Podczas przenoszenia urządzenia używaj uchwytów.
- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę tak, aby nie doszło do powstania niebezpiecznej sytuacji.

- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- **UWAGA:** Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Po pracy należy zawsze wyłączyć i odłączyć urządzenie od zasilania wyciągając wtyczkę zasilania z gniazdka elektrycznego.
- **Nie należy używać grilla, jeśli jest mokry, mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni!**
- **Nie wsuwaj wtyczki przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj jej mokrymi rękami ciągnąc za przewód zasilający!**
- **Nie używaj grillu na dworze!**
- **Nie używaj grillu do ogrzewania pomieszczeń!**
- **Na urządzenie nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.**
- Nie używać urządzenia w środowisku nasyconym parami wybuchowymi lub łatwopalnymi.
- Urządzenie nie może być używane w miejscach, w których są przechowywane lub używane substancje chemiczne, farby i inne substancje łatwopalne, wybuchowe, lotne i zdrowiu szkodliwe.
- **Używaj zawsze wysokiej jakości oleju lub tłuszczu przeznaczonego do grillowania.**
- **Podczas grillowania tłustego mięsa lub wędzonek należy zwrócić uwagę na wystrzykujący tłuszcz.**
- **Przed rozpoczęciem smażenia usuń z potraw ewentualne opakowania (np. papier, plastikowe torebki itd.).**
- **Nie pozostawiaj grilla bez nadzoru i przez cały czas grillowania kontroluj go.**
- Nie używaj grilla do innych celów (np. do suszenia produktów tekstylnych, obuwia itd.) niż te, które zaleca producent.
- Nie umieszczaj grilla nie niestabilnym, delikatnym i łatwopalnym podłożu (np. **na szklanych, papierowych, plastikowych, lakierowanych drewnianych płytach i różnego rodzaju tkaninach/obrusach**).
- Używaj grilla wyłącznie w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie zagraża jego przewrócenie i w dostatecznej odległości od przedmiotów łatwopalnych (np. **zaślon, firanek, drewna itd.**), źródeł ciepła (np. **piecyków, kuchenek itd.**) i wilgotnych powierzchni (**zlewozmywaków, umywalek itd.**).
- Przed rozpoczęciem smażenia usuń z potraw ewentualne opakowania (np. **papier, plastikowe torebki itd.**).
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować powierzchni urządzenia (np. **za pomocą samoprzylepnej tapety, folii itp.**)!
- Podczas grillowania może dojść do samozapalenia przygotowywanych potraw. W razie nagłego zapalenia należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i zgasić ogień.
- Przed każdym podłączeniem do sieci elektrycznej sprawdź, czy regulator temperatury znajduje się na pozycji **1**. Po zakończeniu pracy i przed każdą konserwacją należy zawsze przekręcić regulator temperatury na pozycję **1** i odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego

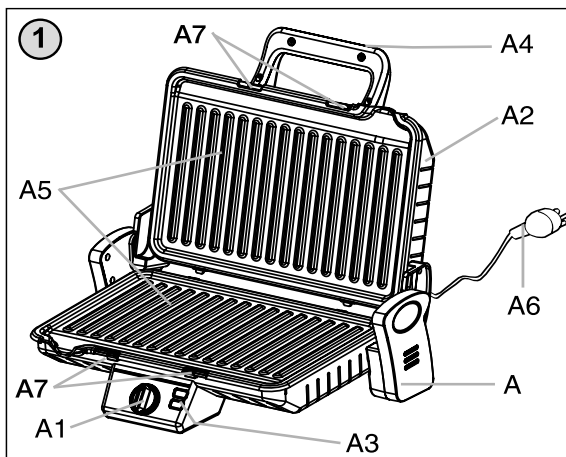
- Nie należy używać zdejmowanej płyty (np. do przygotowania jedzenia na kuchence elektrycznej / gazowej / indukcyjnej / halogenowej lub na otwartym ogniu).
- Nie należy przenosić gorącego urządzenia, przy ewentualnym przewróceniu grozi niebezpieczeństwo obrażeń w postaci oparzenia. Pod wpływem wysokiej temperatury może również ogrzać się podkładka, na której zostało umieszczone urządzenie, więc zanim podkładka nie ostygnie nie należy jej dotykać.
- Przewodu zasilającego nie wolno uszkodzić ostrymi lub gorącymi przedmiotami, otwartym płomieniem, nie wolno go również zanurzać w wodzie. Nigdy nie kładź go na gorącej powierzchni ani nie pozwól, by zwisał poza krawędź stołu lub blatu kuchennego. Na skutek zawadzenia o przewód lub pociągnięcia go np. przez dzieci może dojść do przewrócenia lub ściągnięcia urządzenia, a następnie do poważnych obrażeń!
- Urządzenie jest przenośne i jest wyposażone w ruchomy przewód z wtyczką, zapewniający dwupolowe odłączenie od sieci elektrycznej.
- Z punktu widzenia bezpieczeństwa przeciwpożarowego grill spełnia normę **EN 60-335-2-3**. W rozumieniu tej normy chodzi o urządzenie, z którego można korzystać na stole lub podobnego rodzaju powierzchni, z tym że w kierunku zgodnym z główną emisją ciepła, tj. nad płytą, należy przestrzegać bezpiecznej odległości od powierzchni materiałów łatwopalnych **200 mm**, a w pozostałych kierunkach min. **100 mm**.
- W razie potrzeby użycia przedłużacza należy zapewnić, aby nie był on uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Należy regularnie sprawdzać stan przewodu zasilającego urządzenia.
- Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilania.
- Urządzenia nigdy nie używaj do żadnego innego celu, tylko do tego, do jakiego jest przeznaczone i opisane w tej instrukcji obsługi!
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Producent nie jest odpowiedzialny za szkody powstałe przez niepoprawne obchodzenie się z urządzeniem i akcesoriami (np. **zniszczenie surowców, poranienie, uszkodzenie urządzenia, pożar**) i według przepisów gwarancyjnych nie jest odpowiedzialny za urządzenie w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys.

1)

A – grill

- A1 – regulator temperatury
- A2 – pokrywa
- A3 – lampka kontrolna (włączone i ustawienia temperatury)
- A4 – uchwyt
- A5 – powierzchnia grillowania (płytki)
- A6 – przewód zasilający
- A7 – zamknięcie płytki



III. PRZYGOTOWANIE I UŻYCIE

Usuń wszelki materiał opakowaniowy i wyjmij grill wraz z wyposażeniem. Usuń z grillu wszelkie folie, naklejki czy papier. Podczas pierwszego uruchomienia, należy ustawić na pozycję **3** i przy otwartym oknie, pozostawić grill działający około 10 minut, a następnie go wyłączyć i ostudzić. Krótkie, delikatne dymienie nie stanowi usterki i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. Po ostygnięciu umyj części, które będą dotykać potraw, w gorącej wodzie z dodatkiem środka myjącego, dokładnie je oplucz czystą wodą i wytrzyj do sucha, ewentualnie pozostaw do wyschnięcia (por. ust. **V. KONSERWACJA**). Teraz urządzenie jest gotowe do użycia.

Otwarcie grilla (rys. 8, 9, 10)

Pokrywę **A2** uchwycić za rękojęść **A4** i otworzyć ją do ustalonej pozycji (około 50°), pokrywę następnie unieść i otworzyć tak, aby grill był rozarty w pozycji horyzontalnej (180°). W tej pozycji można oddzielnie na każdej płycie przygotować dwie różne potrawy. Ponowne złożenie grilla nastąpi po prostym zamknięciu pokrywy.

Wymiana płytek (rys. 2, 3, 4)

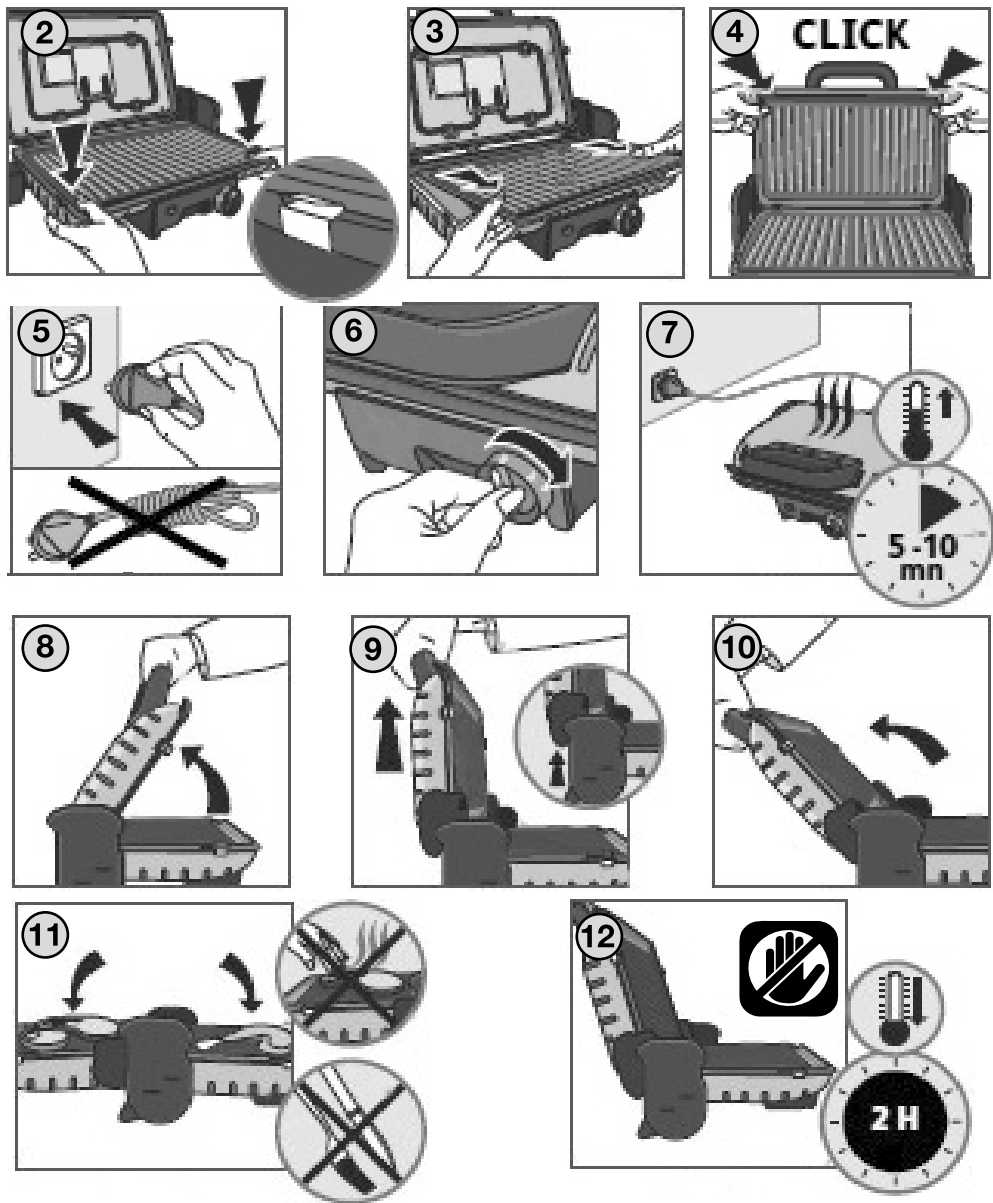
Naciśnij przycisk **A7** i płytkę **A5** wyjmij. Występki na płytce zasun do dwóch otworów w obudowie a potem zabezpiecz (słysząc dźwięk).

IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI (rys. 2 - 11)

Umieść grill na stabilnej, równej i suchej powierzchni (np. na stole kuchennym) na wysokości min. 85 cm, z dala od dzieci. Wsuń wtyczkę przewodu zasilającego **A6** do gniazdka elektrycznego i sprawdź, czy nie jest poprowadzona pod grillem i że nie przechodzi pod urządzeniem i przez jakiegokolwiek ostre lub gorące powierzchnie. Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, aby urządzenie w razie niebezpieczeństwa można było łatwo odłączyć od zasilania. Nastaw regulator **A1** na pozycję **1** lub **2** lub **3**. Zaświeci się czerwona i zielona lampka **A3**, która wskazuje na podłączenie do sieci elektrycznej. Płyty zaczną się nagrzewać. Grill z pokrywą należy podgrzać bez włożonej żywności. Gdy temperatura grill zostanie osiągnięta, zaświeci się zielona lampka **A3**. Połóż potrawy na płycie **A5** najlepiej w środku) i zamknąj pokrywę. Pływający zawias automatycznie dostosowuje wysokość górnej pokrywy do grubości żywności. Podczas grillowania można za pomocą uchwytu **A4** „lekko” przycisnąć płyty do siebie. Na kilka minut przed zakończeniem grillowania wyłącz urządzenie poprzez przekręcenie regulatora **A1** na pozycję **1**, ponieważ płyta jest dostatecznie gorąca, aby można było dokończyć grillowanie potraw. Należy wyjąć pokarm odpowiednią łąpatką drewnianą lub plastikową.

Uwaga

- Przed użyciem trzeba tylko włożyć tackę lub pojemnik poniżej płytek który przechwyci sok i tłuszcz.
- Przy zmianie temperatury za pomocą regulatora **A1** w trakcie grillowania upływie ok. 5 do 10 minut, zanim płyta osiągnie ustaloną temperaturę.
- Nie należy zamykać pokrywy na siłę!
- W trakcie podgrzewania może dojść do zmiany cykli termostatu (zacznie się świecić kontrolka). Nie jest to wada.



Ilustracje są tylko poglądowe, załączone akcesoria i odkurzacz mogą się różnić.

Ważne uwagi

- Zanim umieszisz na płytach potrawy, rozgrzej najpierw płyty do temperatury roboczej. Przy nagrzewaniu płytek powinna być zamknięta pokrywa.
- Zalecamy stosować pomoce ochronne (np. rękawice kuchenne, ścierki).

- Podczas grillowania nie dotykaj metalowych części grilla lub płyty A5, ponieważ części te są GORAĆCE! Zwróć szczególną uwagę na to, aby płyty nie dotykały dzieci!
- Nigdy nie kładź na ciepłej płycie zamrożonych lub ciężkich potraw.
- Nie pozostawiaj włączonego pustego grilla na dłużej niż 30 minut.
- Między płytki i element grzejny nigdy nie władaj folii aluminiowej lub innych materiałów lub przedmiotów.
- Nigdy nie wkładaj zimnych płytek na gorący element grzejny.
- Nie należy używać metalowych szczypców, łopatk, noża lub innych ostrych naczyń metalowych, które mogą spowodować uszkodzenie powierzchni płyty grilla.
- Opracowanych potraw nie należy nigdy kroić na płytach (powierzchnia grillowania)!
- Zwierzęta domowe (np. egzotyczne ptaki) mogą wrażliwie reagować na zapachy, parę i dym powstające podczas opracowywania potraw. Z tego powodu zalecamy przygotowywanie potraw w innym pomieszczeniu.
- Grill nie nadaje się do grillowania żywności panierowanej.
- Kiełbasy mają tendencję do pękania podczas grillowania. Aby tego uniknąć, należy przebić w kilku miejscach widelcem lub naciąć nożem.
- W celu utrzymania optymalnych własności powłoki nieprzywierającej, nie przygotowywać potraw owiniętych w papier do pieczenia / pergamin lub folię aluminiową.
- Przy użyciu grilla dochodzi do rozszerzenia materiału i wydawania charakterystycznych dźwięków (praskania). Jest to zjawisko całkowicie normalne i nie ma powodu do reklamacji urządzenia.

Wszelki czas przygotowywania potraw, zalecany w specjalistycznej literaturze (książkach kucharskich) zakłada, że mięso ma temperaturę chłodniczą. Przygotowywanie zamrożonego mięsa może trwać o wiele dłużej.

Poniższe rady dotyczące opracowania należy traktować jako przykładowe, służące jako inspiracja. Ich celem nie jest udzielenie instrukcji, ale wskazanie możliwości różnych sposobów opracowania potraw. Czas przygotowania (opracowania) potraw ma charakter orientacyjny i waha się w jednostkach minut. Czas grillowania zmienia się w zależności od temperatury grillu, otoczenia i typu opracowywanej potrawy. Długość opracowania można zmieniać w zależności od upodobań smakowych. Im dłużej będzie trwać przygotowanie, tym potrawa będzie mocniej przypieczona i chrupiąca.





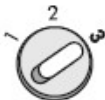



















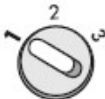
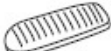

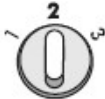
Potrawy należy podczas grillowania dokładnie obserwować i zmienić czas opracowywania w zależności od potrzeb. Dzięki częstszemu obracaniu potrawy dojdzie do ich lepszego upieczenia. Przed grillowaniem warzyw, ryb lub chudego mięsa zalecamy posmarowanie płyty olejem roślinnym lub spryskanie jej specjalnym sprejem zapobiegającym spieczeniu potrawy. W przypadku przygotowywania mięsa zawierającego tłuszcz czy w przypadku potraw marynowanych nie trzeba w ten sposób przygotowywać płyty. Używaj wyłącznie świeżych potraw (nie mrożonek). Usuń z mięsa ścięgna i słoninę.

Przed rozpoczęciem grillowania marynowanego mięsa, najpierw należy pozbyć się nadmiaru wilgoci i marynaty. Niektóre marynaty zawierają duże ilości cukru, który będzie podczas grillowania przypalać się płytkach. Mięsa podczas grillowania nie należy przebijać i niepotrzebnie zbyt długo nie wysuszać.

Usuń z ryb ości. Pokrój potrawy, które chcesz grillować, na małe cienkie plastry. Jeśli chcesz przygotowywać różne rodzaje potraw jedna za drugą (np. mięso, ryby, owoce), zalecamy oczyszczenie płyty pomiędzy poszczególnymi typami potraw z resztek jedzenia za pomocą drewnianej łopatki lub szpachelki. Nie czyść wodą gorącej płyty!

Tłuszcz w miseczce nie należy dalej używać i po wychłodnięciu powinien być wylany.

Możesz skorzystać z poniższej tabeli jako pomocy do określenia czasu grillowania:

				
		9 - 11 min		
		3 - 4 min		
		4 min		
		7 - 9 min		
		14 - 16 min		
		20 - 22 min		
		20 - 25 min		
		30 min		
		7 - 9 min		
		10 - 12 min		
		4 - 10 min		
		15 - 14 min		
		10 - 20 min		
		7 - 9 min		
		4 - 5 min		

Uwaga: Czas potrzebny do podgrzania grilla nie jest wliczony w czasach przygotowania.

V. KONSERWACJA (rys. 2, 3, 4, 12)

Przed każdą konserwacją należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego! Grill należy wyczyścić dopiero po jego wystygnięciu! Czyszczenia należy dokonywać regularnie po każdym użyciu, wycierając urządzenie za pomocą miękkiej wilgotnej ściereczki! Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. **ostrych przedmiotów, żrących środków do czyszczenia kucharek itd.**). Nie używaj również żadnych urządzeń do mycia pod ciśnieniem (np. wysokociśnieniowych urządzeń czy urządzeń czyszczących za pomocą pary)!

Po każdym grillowaniu trzeba usunąć wszelkie ślady tłuszczu i resztki żywności, które przykleiły się do płyty grillującej **A5** i do podstawy grilla **A**. Dla łatwiejszego czyszczenia, można wyjąć płytki z obudowy grilla (można użyć zmywarki). Ogólnie rzecz biorąc, grill należy czyścić, zawsze, gdy jest używany. Przed dalszym użyciem należy prawidłowo osuszyć wszystkie części i powierzchnię grilla. Jeśli przewód **A6** jest brudny, należy przetrzeć go wilgotną szmatką. Zmiana koloru powierzchni po pewnym czasie jest zjawiskiem normalnym. Ta zmiana nie ma żadnego wpływu na właściwości powierzchni i nie stanowi podstaw do reklamacji urządzenia! Po dłuższym użytkowaniu ładny wygląd płyt, można przywrócić przez lekkie potarcie olejem lub innym tłuszczem.

Przechowywanie

Przed magazynowaniem sprawdź, czy płyty są chłodne. Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu z dala od dzieci i osób upośledzonych.

VI. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Potrawy są niedostatecznie przygotowane.	Została ustawiona zbyt niska temperatura.	Informacje dotyczące temperatury i czasu znajdują się na etykiecie potrawy.
	Krótki czas przygotowania.	
	Zbyt dużo potraw na płycie.	Zmniejsz ilość potraw.
Grill brzydko pachnie.	Na grillu znajdują się zanieczyszczenia (resztki tłuszczu, potraw).	Wyczyść grill zgodnie z instrukcją w ust. V. Konserwacja.
Grill nie działa.	Nie jest włączone zasilanie.	Sprawdź przewód, wtyczkę i gniazdko elektryczne.

VII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	Podane na tabliczce znamionowej
Pobór mocy (W)	Podany na tabliczce znamionowej
Masa (kg) ok.	3,35
A készülék érintésvédelmi osztálya	I.
Termék méretei (mm)	380 x 310 x 144
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi 0,00 W.	

VIII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁY ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPowiednio PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutyliczowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy

skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOT – Gorące. DO NOT COVER – Nie zakrywać.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy

używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



OSTRZEŻENIE



OSTRZEŻENIA: GORĄCE POWIERZCHNIA

USER'S MANUAL

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY NOTICE

- Carefully read the user's manual before putting the appliance into operation, see the illustrations and save the manual for future use. Consider the instructions in the user's manual as a part of the appliance and provide it to other users of the appliance.
- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Pay careful attention when handling the grill to avoid injury, (e.g. **burns, scalding**).
- If the power cord of this appliance is damaged, the cord must be replaced by the manufacturer, their service technician or by a similarly qualified person, this will prevent the creation of a dangerous situation.
- Before replacing accessories or accessible parts, before assembly and disassembly, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended.
- When handling the appliance use the handles.
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- NOTICE – Some parts of this product may become very hot and cause burns. Take special care when children or handicapped persons are present.
- After finishing work, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket

- **The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!**
- Check that the voltage on the type label corresponds to the voltage in your electric power socket. The power plug must be connected to a properly installed and grounded power socket.
- **Do not insert the power plug into the electric power socket and do not pull it out of the electric power socket with wet hands or by pulling on the power cord!**
- **Do not use the grill outdoors! Do not use the grill to heat a room!**
- Do not place any objects on the appliance.
- **Never immerse the appliance into water or wash it in running water, except for the parts mentioned in the Maintenance chapter.**
- **Do not leave the grill on without supervision and supervise it for the entire time that food is being prepared.**
- **Do not use the appliance in the environment that is saturated with explosive or flammable steams.**
- **The appliance must not be used in areas where chemicals, paints and other flammable, explosive, volatile and harmful substances are used or stored.**
- Do not use the grill for other purposes (e.g. **for drying textile products, shoes, etc.**) than those recommended by the manufacturer.
- Do not place the grill on unstable, fragile or flammable surfaces (e.g. **glass, paper, plastic, wooden-varnished boards and various fabrics/tablecloths**).
- Use the grill only in the working position in places, where there is no risk of it being knocked over and at a sufficient distance from flammable objects (e.g. **curtains, drapes, wood, etc.**), sources of heat (e.g. **fire stoves, stoves, etc etc.**) and wet surfaces (**kitchen sinks, wash basins etc.**).
- It is not allowed to modify the surface of the appliance in any way (e.g. using a self-adhesive wallpaper, foils, etc.)!
- Before frying remove any food packaging (e.g. **paper, PE-bag, etc.**).
- When grilling spontaneous combustion of foods is possible. If sudden combustion (fire) occurs, disconnect the appliance from the power grid and put the fire out.
- Before every connection to the power grid make sure that the temperature control dial is in the position **1**. After finishing work and before any maintenance always turn the temperature control dial to the position **1** and disconnect the appliance from the electrical grid by pulling the power cord plug from the power socket.
- Do not carry the appliance when it is hot, if by chance it is tipped over there is a danger of a burn injury. Due to high temperature, the pad under the appliance may heat up. Do not touch it until it cools down.
- The power cord must not be damaged by sharp or hot objects, by an open flame and it must not be submerged under water. Never place it on hot surfaces and do not leave it hanging over the edge of a table or a work bench. If the cord is brushed against or tripped over or pulled by for example children the appliance may tip over or be pulled down and lead to serious injuries!
- When grilling fatty meat or sausages, be careful about splashing fat.
- Always use quality oil or shortening recommended by the manufacturer for cooking on the grill.
- Do not use the pot on its own (e.g. for preparing meals on an electric / gas / induction / halogen stove or on an open fire)..
- The appliance is portable and is equipped with a flexible power cord with a plug, which ensures a bipolar disconnection from the electricity grid.

- In terms of fire safety the grill conforms to the norm **EN 60 335-2-6**. According to this norm this is an appliance that may be operated on a table or a similar surface under the condition that in the direction of the main heat radiation, i.e. above the hotplate, a safe distance of **200 mm** must be maintained from flammable materials and at least **100 mm** in the other directions.
- If the use of an extension cord is necessary, then it must not be damaged and must meet the valid norms in force.
- Regularly check the condition of the appliance's power cord.
- Use the appliance only with original accessories from the producer.
- Use the appliance only for the purpose it is intended for as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance and the accessories (e.g. **food deterioration, injury, burning, scalding, fire**) and its guarantee for the appliance does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A – grill

A1 – temperature regulator

A2 – hinged lid

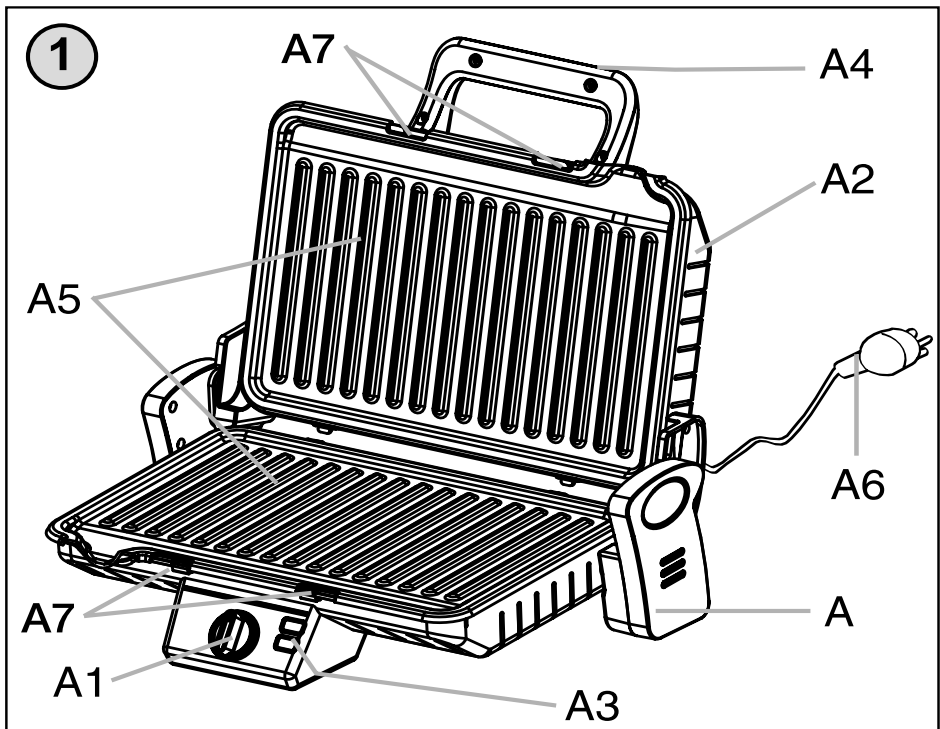
A3 – signaling lights (ON / temperature)

A4 – handle

A5 – plates

A6 – power cord

A7 – lock plates



III. PREPARATION AND USE

Remove all packaging materials and take out the grill with its accessories. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the grill. After the first putting into operation, set the **3** position and let an grill in operation with a window open for about 10 minutes, then turn it off and let it cool down. Short mild emission of smoke is not a defect and is no reason for complaint. After it has cooled down clean the parts that will come in contact with food using hot water with detergent, thoroughly rinse with clean water and wipe dry, if necessary allow to dry (see paragraph **V. MAINTENANCE**). Now the appliance is ready for use.

Grill opening (Fig. 8, 9, 10)

Hold lid **A2** with handle **A4** and lift it off to the blocked position (about 50°), to the maximum position and lift it off so that the grill is opened to the horizontal position (180°). In this state you can prepare various kinds of food on each separate grill plate (e.g. sausages, pancakes, fried eggs etc.). You can fold the grill by snapping the lid shut.

Changing the boards (Fig. 2, 3, 4)

Press button **A7** and remove board **A5** by tilting. Insert the protrusions on the board to the two openings in the coating and secure by tilting (you will hear a click sound)

IV. OPERATING INSTRUCTIONS (Fig. 2 - 11)

Place the grill on a dry and even surface (e.g. kitchen table) at a height of at least 85 cm, out of the reach of children. Insert the power plug **A6** into the power socket and check that it does not lead under the grill or over any sharp or hot surfaces. The socket must be readily accessible so that the appliance could be easily disconnected from the mains in case of danger.. Set the control dial **A1** to the **1** or **2** or **3** position.

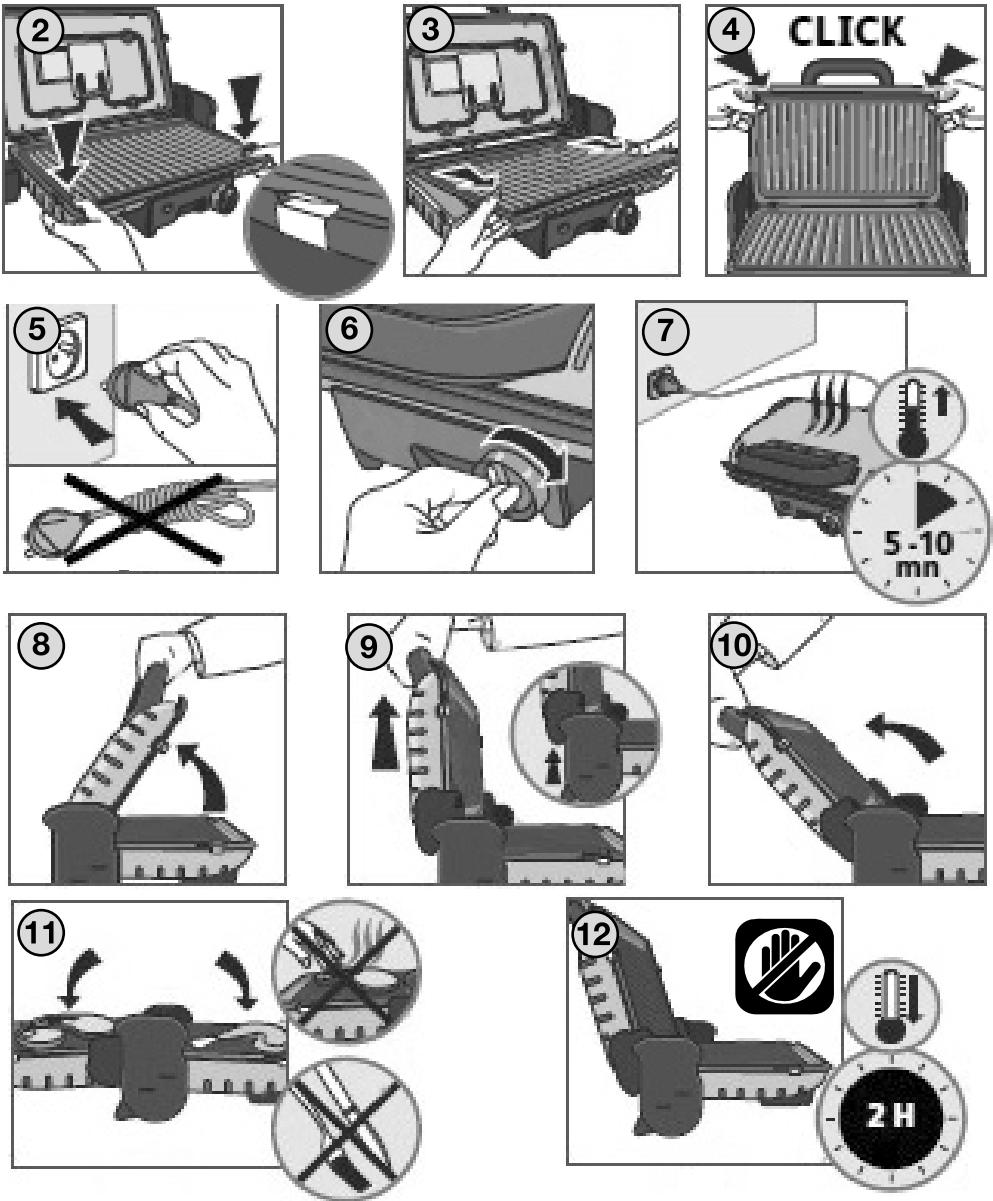
A red signaling light **A3** will come on, signaling connection to electric power supply. The plates will start to heat. Allow the grill to heat up for approximately 10 minutes without placing any food on it. When the operating temperature is reached, the green signaling light **A3** will come ON. Place the food on grilling surface **A5** (preferably on its centre) and snap the lid shut. The floating hinge automatically adapts height of the upper lid to thickness/strength of food.

During grilling, you can push plates „slightly“ to each other using handle **A4**. Turn off the grill by turning the temperature control dial **A1** to position **1** (and unplug supply cord **A6** from el. socket) a few minutes before finishing grilling because the hotplate is sufficiently hot to complete the grilling of the food. Remove food using suitable wooden or plastic turner.



Note

- Do not forget to place a small container (saucer or plate) under the drip channel of your plates to collect any juices, oil and fat. that might run off.
- When the temperature is changed using the control dial **A1** during the course of grilling it will take approx. 5 to 10 minutes for the hotplate to achieve the set temperature.
- Do not close the lid by excessive force!
- While heating the thermostat may cycle (the indicator light turns on and off). This is not considered to be a defect.



The pictures are only illustrative, the supplied accessory and grill may differ.

Important notice

- Always allow the hotplates to heat up to working temperature before placing food on them. When heating the plates, keep the lid closed.
- Use protective work equipment (e.g. protective gloves = oven gloves, dish towel).

- *Do not touch the metal parts of the grill or the hotplate A5 during grilling, because these parts are HOT! Pay special care to ensure that children do not touch the hotplate!*
- *Never place frozen or heavy foods on a hotplate.*
- *Do not leave an empty grill turned on for longer than 30 minutes.*
- *Never place a tinfoil or any other material or objects between the boards and the heating body.*
- *Never place a cool board on the hot heating body.*
- *Do not use metal pliers, turners, a knife or other sharp metal kitchenware, it could damage the non-stick surface finish of the grilling plates.*
- *Never cut food that is being prepared on the grilling surface!*
- *The grill is not suitable for grilling food coated with breadcrumbs.*
- *Sausages tend to crack when grilled. To prevent it, pierce them at several places with a fork or cut them with a knife.*
- *Household pets (e.g. exotic birds) may have sensitive reactions to smells/odours, steam and smoke created while food is being cooked. For this reason we recommend that food is cooked in a different room.*
- *When using the grill, occasional characteristic sound (cracking) may be heard due to dilatation of materials. This is absolutely normal and the appliance is not subject to a complaint for this reason.*
- *In order to maintain optimal properties of the non-stick layer, do not use the appliance to prepare food wrapped in baking/parchment paper or aluminium foil.*





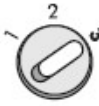



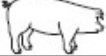










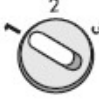








All recommended cooking times for foods recommended in expert literature (cookbooks) assume that meat has the temperature as when taken from the refrigerator. Cooking frozen meat may take significantly longer.

Consider the following cooking tips as examples and inspiration, the purpose of which is not to provide instructions but to show various ways of cooking food. Cooking (processing) times for foods are only approximations and are in the range of minutes. The cooking time will change depending on the temperature of the grill, the surrounding area and the type of food being cooked. You may adjust the cooking time depending on your preference, the longer the food is cooked the more well done it will be, crunchier.

Carefully monitor the food while cooking on the grill and adjust the cooking time as you see necessary. Turning the food over more regularly will achieve more even cooking. Before grilling vegetables, fish or lean meat, we recommend that you grease the hotplate with vegetable oil or spray it with a special spray that prevents foods from sticking. When cooking meat containing fat or foods that have been marinated it is not necessary to treat the hotplate in this way. Use only fresh foods (not frozen). Remove sinew and fat from the meat. Remove bones from fish. Cut the food you wish to grill into small thin slices.

Before you start grilling marinated meat, remove excessive marinade and humidity from it. Some marinades contain a lot of sugar that could stick to the plates during grilling. If you will be cooking various types of food after each other (e.g. meat, fish, fruit), we recommend that you clean the remains from the hotplate between the individual stages using wooden tongs or spatula. Do not clean the hotplate with water when hot! Do not use fat in the drip container for the further processing!

You may use the following table as a guide for determining the approximate grilling time:

						
		9 - 11 min				
		3 - 4 min				
		4 min				
		7 - 9 min				
		14 - 16 min				
		20 - 22 min				
		20 - 25 min				
		30 min				
		7 - 9 min				
		10 - 12 min				
		4 - 10 min				
		15 - 14 min				
		10 - 20 min				
		7 - 9 min				
		4 - 5 min				

Note: the time necessary for pre-heating the grill is not included in the provided preparation times.

V. MAINTENANCE (Fig. 2, 3, 4, 12)

Before carrying out any maintenance disconnect the appliance from the power grid by pulling out the plug on the power cord from the el. socket! Only clean the grill once it has cooled down! Clean regularly after every use by wiping with a soft damp cloth! Do not use abrasive or aggressive cleaning agents (e.g. **sharp objects, caustic pipe cleaning agents etc.**). Also do not use any pressure cleaning equipment (e.g. pressure or steam cleaner)! After each use, remove all residues of fat or food stuck on the grilling surface **A5** and the grill base **A**.

You can take out the boards from the appliance for easier cleaning (you can use a dishwasher). Generally, you should clean the grill whenever it has been used. Before every other use, dry all parts and surface of the grill thoroughly. If the power cord **A6** is soiled, wipe it with a wet cloth. It is normal for the colour of surfaces to change over time. This change in no way changes the properties of the surface and is not a reason for complaint about the appliance! The plates can be kept clean and shiny even after long use if treated with a drop of oil or some fat.

Storage

Before storing make sure that the grill is cool. The appliance can be stored vertically. Store the grill in a safe and dry location that is out of reach of children and incapacitated persons.

VI. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Foods are not cooked enough	The set temperature is too low	Information about temperature and time can be found on the food label
	Short cooking time	
	Too much food on the hotplate	Reduce the amount of food
The grill is emitting an unpleasant odour	The grill is soiled (food and fat remains)	Clean the grill according to paragraph V. Maintenance
The grill doesn't work	The power is not connected	Check the power cord, plug and el. socket

VII. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	Shown on the type label
Input power (W)	Shown on the type label
Weight (kg) approx.	3.35
Protection class of the appliance	I.
Size of the product (mm)	380 x 310 x 144
Input in off mode is 0.00 W.	

VIII. LEGISLATIVE & ECOLOGY

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.



WARNING: DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON'T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product (or battery/accumulator) shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will

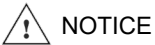
help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOT. DO NOT COVER. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



WARNING: HOT SURFACE

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, nézze át az ábrákat, és őrizze meg az útmutatót. Az útmutatóban szereplő utasításokat tekintse a készülék tartozékának és adja tovább az esetleges későbbi felhasználóknak.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozó, ha nem működik megfelelően, vagy ha a földre esett és megsérült. Ilyen esetben vigye a készüléket szakszervizbe és ellenőriztesse, biztonságos-e.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, beszerelés és szétszerelés előtt a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- A grillsütő használata során kerülje a sérüléseket (pl. **égési vagy egyéb sérülés**).
- A készülék mozgatasakor használja a fogantyúkat.
- **FIGYELMEZTETÉS** – A készülék egyes részei nagyon melegek lehetnek, égési sérülést okozhatnak! Figyeljen oda a gyerekekre és mozgáskorlátozott emberekre!
- A készülék működéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót, vagy külön távvezérlő rendszert használni!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el.hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszolóaljzathoz történő kihúzásával.

- Ellenőrizze, hogy a címkén szereplő adat megegyezik-e az Ön elektromos hálózatában levő feszültséggel.
- A tápellátás csatlakozóját szabványnak megfelelően bekötött és földelt aljzatba kell csatlakoztatni!
- **Az elektromos kábelt ne dugja be vagy húzza ki az aljzataból nedves kézzel, és ne a kábelnél fogva húzza! Ne használja a grillsütőt a szabadban!**
- **Ne használja a grillsütőt helyiségek fűtésére!**
- Ne tegyen a készülékre semmilyen tárgyakat!
- **Ne használja a készüléket robbanás- vagy tűzveszélyes gőzökkel telt helyiségben.**
- **Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol kémiai szereket, festéket és más gyúlékony, robbanékony, illékony és a káros anyagokat tárolnak.**
- **A grillsütőt ne hagyja felügyelet nélkül működni és figyeljen rá a sütés teljes időtartama alatt!**
- **Ne használja a grillt, ha az nedves, vagy nedves a felület ahol használná, illetve ha nedves az Ön keze!**
- A grillsütőt ne használja más célokra (pl. **textíliák, cipők szárítására, stb.**), mint a gyártó által ajánlata.
- Nem megengedett a készülék felületét bármilyen módon megváltoztatni (pl. öntapadó tapétával, fóliával stb.)!
- Ne tegye a grillsütőt nem kellően stabil, törékeny vagy gyúlékony alapra (pl. **üveg, papír, műanyag, fa-lakkozott lemez és különböző szövetek/terítők**).
- A grillsütőt csak olyan helyen használja, ahol nem tud felborulni és biztonságos távolságban van gyúlékony anyagoktól (pl. **függönyök, drapériák, fa, stb.**), hőforrásoktól (pl. **kályha, tűzhely, stb.**) és nedves felületektől (**mosogató, mosdó, stb.**).
- Grillezés előtt távolítsa el az élelmiszerek csomagolását (pl. **papír, műanyag zacskó, stb.**).
- Grillezés közben a készített élelmiszerek maguktól lángra lobbánhatnak. Ilyen esetben húzza ki a készüléket a hálózataból és oltsa el a tüzet.
- Az elektromos hálózathoz történő csatlakoztatás előtt mindig ellenőrizze, hogy a hőfokszabályozó **1**. A munka befejezése és minden karbantartás előtt állítsa a hőfokszabályozót **1** állásba és húzza ki a tápkábel csatlakozóját az elektromos hálózataból.
- A készüléket ne mozgassa forró állapotban, felborulás esetén égési sérülés veszélye áll fenn. A magas hőmérséklet miatt a készülék alja meleg lehet, ezért kérjük ne érintse azt meg, amíg a készülék ki nem hűl.
- A tápkábelt ne sértse fel éles vagy forró tárggyal, nyílt lánggal, és ne merítse vízbe. Soha ne tegye forró felületre, ne hagyja az asztal vagy munkalap széléről lógni. Ha a vezetékbe pl. gyerekek belebotlanak vagy meghúzzák, a készülék felborulhat vagy leeshet és súlyos sérülést okozhat!
- A készülék hordozható és mozgó villás csatlakozóval van ellátva, ami kétpólusú lecsatlakoztatást tesz lehetővé.
- Ne használja az edényt egyedül (pl. a tűzhelyen, vagy nyílt lángon)!
- Mindig jó minőségű, a gyártó által grillezéshez ajánlott olajat vagy zsiradékot használjon.
- Zsíros hús vagy virsli grillezésekor ügyeljen az esetlegesen kifröccsenő zsírra.
- Tűzveszélyességi szempontból a grillsütő megfelel a **EN 60 335-2-3 szabványnak**.
- E szabvány értelmében olyan készülékről van szó, melyet asztalon vagy más hasonló felületen lehet üzemeltetni azzal a feltétellel, hogy be kell tartani a biztonságos távolságot gyúlékony anyagoktól, ami a fő sugárzási irányban, azaz a lemez felett **200 mm**, egyéb irányokban min. **100 mm**.

- Ha hosszabbító kábelre van szükség, annak sértetlennek és az érvényes szabványoknak megfelelőnek kell lennie.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék tápkábelének állapotát.
- Az esetleges vezeték hosszabbító használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készüléket csak annak a gyártócégal készített eredeti tartozékaival együtt használja. A készüléket csak arra a célokra használja, amelyekre az készült, ahogyan azt ezen útmutató leírása tartalmazza. Ne használja a készüléket semmilyen más célra.
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- Gyártócégal nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. az élelmiszerek tönkremeneteléért, balesetekért, égési, forrázási sérülésekért, tűzkárokért) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. kép)

A – grill

A1 – hőmérséklet szabályozó

A2 – felhajtható fedél

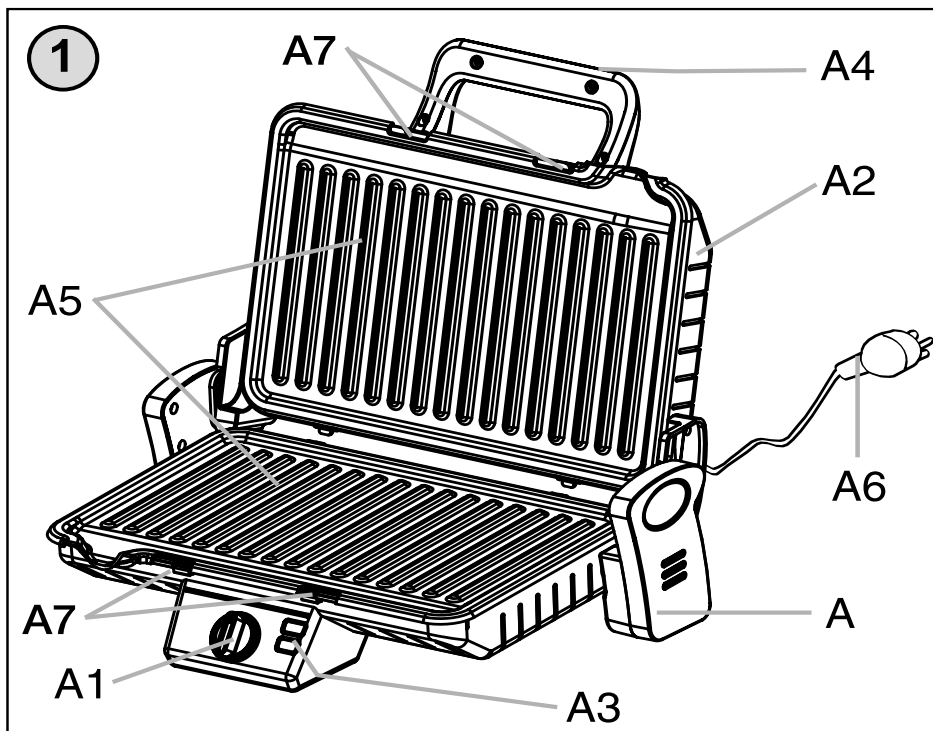
A3 – ellenőrző lámpa (bekapcsolva és hőmérséklet beállításí)

A4 – fogantyú

A5 – sütőlapok

A6 – csatlakozókábel

A7 – biztonsági zár sütőlapok



III. ELŐKÉSZÍTÉS ÉS HASZNÁLAT

Távolítson el minden csomagolóanyagot, és vegye ki a grillsütőt minden tartozékkal együtt. A grillsütőből távolítson el minden tapadós fóliát, matricát vagy papírt. Első üzembehelyezéskor állítsa be a **3** értékű maximális hőmérsékletet és hagyja a grillt kb. 10 percig bekapcsolt állapotban, majd kapcsolja azt ki és hagyja kihűlni. Rövid ideig tartó, enyhe füst nem jelent hibát és nem ok a reklamációra. Kihűlés után mossa el az összes olyan részt, amely érintkezésbe kerül az élelmiszerrel, forró, tisztítószeres vízben, gondosan öblítse le tiszta vízzel, majd törölje szárazra, esetleg hagyja megszáradni (ld. **V. fejezet - KARBANTARTÁS**). Ezzel a készülék használatra kész állapotba kerül.

A grill felnyitása (8, 9, 10. sz. ábrák)

Az **A2** fedelet fogja meg a **A4** fogantyú segítségével és nyissa fel a rögzítési helyzetbe (cca 50°), ezután a fedelet enyhén húzva emelje meg és nyissa ki úgy, hogy a grill horizontális helyzetbe nyíljon szét (180°). Ebben a helyzetben mindegyik önálló sütőlapon különböző fajta ételeket készíthetünk el. A grill ismételt összezárása a fedél egyszerű visszahajtásával végezhető el.

A betétek cseréje (2, 3, 4. sz. ábrák)

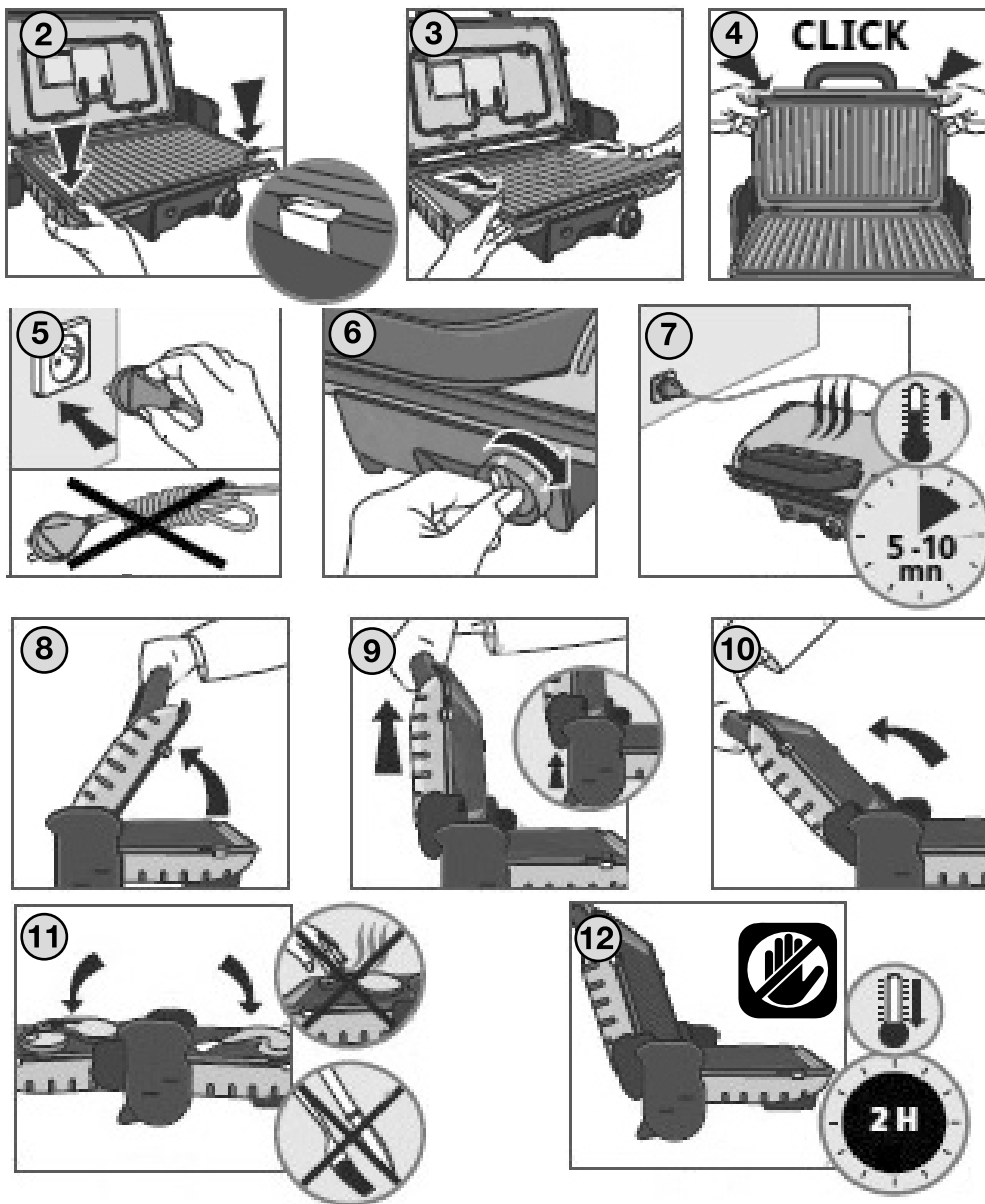
Nyomja meg az **A7** nyomógombot és a **A5** jelű betétlapot annak felnyitásával vegye le. A betétlapon levő kiemelkedéseket illessze be a palást két lyukába, majd azt behajtással biztosítsa (kattanás hallatszik).

IV. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ (2 - 11 sz. ábrák)

A grillsütőt helyezze szilárd, egyenes és száraz felületre (pl. a konyhaasztalra) min. 85 cm magasságban, gyerekektől távol. A tápellátás csatlakozóját **A6** csatlakoztassa az elektromos hálózathoz és ellenőrizze, hogy nem került-e a vezeték a grillsütő alá a készülék alatt, vagy éles, valamint forró tárgyak közelében. Az elektromos konnektor könnyen elérhető kell, hogy legyen annak érdekében, ha bármilyen veszély lép fel könnyen ki lehessen húzni. A szabályozót **A1** állítsa **1** vagy **2** vagy **3**. A piros ellenőrző lámpa **A3** jelzi a sütőlapok fűtését. A zöld ellenőrző lámpa **A3** akkor állati tüdő, ha a készülék elérte a munkahőmérsékletet. A grill jelű fedelét zárja le és hagyja azt előmelegedni az élelmiszer behelyezése nélkül. Elyezze az élelmiszereket a lemezre **A5** (legjobban annak közepére) és hajtsa rá a fedelet. A felső fedél automatikusan hozzáidomul magasságban az élelmiszer vastagságához/méretéhez. Grillezés közben az **A4** jelű fogantyúval a lapokat „enyhén” egymáshoz nyomhatja. A grillezés befejezése előtt néhány perccel kapcsolja ki a készüléket, azaz állítsa a szabályozót **A1** a **1** állásba, mivel a lemez elég forró ahhoz, hogy az élelmiszerek megfelelően megsüljenek. A kész ételt megfelelő kivitelű, fából vagy műanyagból készült fordítólappal vegye ki.

Megjegyzés

- Használat előtt csak helyezze be a csepegtető tálat a gyümölcsle felfogására és kövér.
- Amennyiben a hőmérsékletet a szabályozóval **A1** grillezés közben változtatja, kb. 5-10 percig eltart, amíg a lemez eléri a beállított hőmérsékletet.
- A fedél lezárását ne végezze túl nagy erővel!
- A melegítés során sor kerülhet a termosztát ki-bekapcsolódására (az ellenőrző lámpa kigyulladására). Ez a jelenség nem jelent meghibásodást.



A képek csak illusztrációk; a tartozékok és a porszívó kis mértékben eltérhetnek.

Fontos figyelmeztetések

- Az élelmiszerek elhelyezése előtt mindig melegítse fel a lemezeket az üzemi hőmérsékletre.
- Használjon védő eszközöket (védő kesztyűt, konyhai ruhát).

- Grillezés közben ne érjen a grillsütő fém részeihez vagy a lemezhez A5, mivel ezek az alkatrészek **FORRÓK!** Különösen ügyeljen rá, hogy gyerekek ne érjenek a lemezhez!
- Soha ne tegyen a meleg lemezre fagyasztott vagy nehéz élelmiszert.
- Ne hagyja az üres grillsütőt 30 percnél hosszabb ideig bekapcsolva.
- A lapok és a fűtőtest közé soha ne helyezzen alufóliát vagy más anyagot ill. tárgyat sem.
- Ne helyezzen a forró fűtőtestre hideg betétet.
- Ne használjon fémből készült fogót, fordítólapátot, kést vagy más éles, fémből készült konyhai segédeszközöket, megkárosíthatják a grillező lapok tapadásmentes felületi bevonatát.
- Az élelmiszereket soha ne szeletelje a készült grillezési felület!
- A grill nem alkalmas zsemlemorzában forgotott élelmiszerek grillezésére.
- A virslik grillezés közben megrepedhetnek. Ennek megelőzésére azokat néhányszor villával szúrja meg vagy késsel vágja fel.
- A grillezés közben keletkező illatokra/szagokra, gőzre és füstre egyes háziállatok (pl. egzotikus madarak) érzékenyen reagálhatnak. Ezért javasoljuk, hogy a grillezést másik helyiségben végezze.
- A grill használatakor hőtágulások következtében időnként jellegzetes (pattogó) hang hallatszik. Ez normális jelenség, és nem ok a készülék reklamációjára.
- Ne használjon sütő papírt, vagy alumínium fóliát, ellenkező esetben a tapadásmentes felület károsodását okozhatja.

A szakirodalomban (szakácskönyvekben) szereplő valamennyi elkészítési idő abból indul ki, hogy a hús hűtőszekrény-hőmérsékletű. Fagyasztott hús elkészítése lényegesen hosszabb időt vesz igénybe.

Az alábbi elkészítési ötleteket tekintse példának vagy inspirációnak, ezek célja nem útmutatás, hanem az, hogy megmutassa az élelmiszerek különböző elkészítési lehetőségeit. Az élelmiszerek elkészítési (feldolgozási) ideje megközelítőleg azonos és percekben értendő. A grillezési idő a grillsütő ill. a környezet hőmérséklete, valamint az élelmiszer fajtája szerint változhat. Az elkészítési időt ízlése szerint módosíthatja, minél tovább tart a sütés, annál inkább átsült, ropogós lesz az étel.

A grillezés közben figyelje az ételt és az elkészítési időt alakítsa saját igénye szerint.



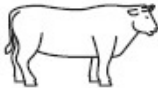


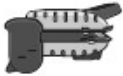










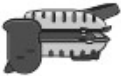


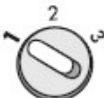




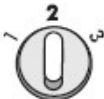



Az élelmiszert gyakrabban megforgatva jobban átsütheti. Zöldség, hal vagy sovány hús grillezése előtt javasoljuk, hogy a lemezt kenje meg növényi olajjal vagy kezelje speciális, az étel odasülését megakadályozó spray-vel.

Zsírtartalmú hús vagy marinírozott élelmiszerek grillezésekor nincs szükség a lemez ilyen előkészítésére. Csak friss élelmiszert használjon (ne fagyasztottat). A húsról távolítsa el az inakat és a szalonnát. A halból távolítsa el a csontokat. A grillezésre szánt élelmiszert vágja vékony, kisebb szeletekre.

Mielőtt elkezdené a marinált húst grillezni, távolítsa el arról a felesleges pácot és nedvességet. Némely pácanyag nagyobb mennyiségű cukrot is tartalmaz, ami rátapadhat a grillező lapokra. A húst grillezéskor ne szűrálja át és hosszadalmas előkészítéssel azt feleslegesen ne szárítsa ki.

Amennyiben egymás után különböző élelmiszerféléket (pl. húst, halat, gyümölcsöt) készít, javasoljuk, hogy az egyes fogások között a lemezt tisztítsa meg a maradékoktól egy fa fordítólapát vagy spatula segítségével. A forró lemezt ne tisztítsa vízzel! A csepegtető táliban lévő zsírt ne használja fel újra!

A hozzávetőleges grillezési idő megállapításához az alábbi táblázat nyújthat segítséget:

						
		9 - 11 min				
		3 - 4 min				
		4 min				
		7 - 9 min				
		14 - 16 min				
		20 - 22 min				
		20 - 25 min				
		30 min				
		7 - 9 min				
		10 - 12 min				
		4 - 10 min				
		15 - 14 min				
		10 - 20 min				
		7 - 9 min				
		4 - 5 min				

Megjegyzés: A közölt elkészítési idők nem tartalmazzák a grill előmelegítési idejét.

V. KARBANTARTÁS (2, 3, 4, 12 sz. ábrák)

Karbantartás előtt minden alkalommal húzza ki a tápkábel csatlakozóját a konnektorból! A grillsütőt csak kihűlés után tisztítsa! Rendszeresen, minden

használat után törölje le a készüléket puha nedves ronggyal! Ne használjon durva és agresszív tisztítószeret (pl. **éles tárgyakat, maró hatású sütőtisztítót**, stb.). Ne használjon nagynyomású mosóberendezést (pl. **tisztítógépet, gőztisztítót**)! A grillezés után mindig távolítsa el a zsír és élelmiszer maradókat, amelyek rátapadtak a grillezési felületre **A5**, vagy a grill bázisában **A**.

A könnyebb tisztítás érdekében a betéteket vegye ki a grill (mosogatógépet is használhat). Általánosan érvényes, hogy a grillt mindig, annak használatát követően tisztítsa. További használatbavétel előtt a grill valamennyi alkatrészét és felületét gondosan szárítsa meg. Ha a csatlakozóvezeték **A6** beszennyeződik, akkor azt nedves ruhadarabbal törölje meg. Normális jelenség, ha idővel a felületek színe megváltozik. Ez a változás azonban semmilyen módon nem módosítja a felület tulajdonságait, és nem ok a reklamációra! A főzőlap szép kinézetét, annak hosszabb használata után elérheti úgy, ha enyhe olajat, vagy más zsiradékot ken rá.

Tárolás

Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a készülék hidegek. A grillsütőt biztonságos, száraz helyen tárolja, gyerekektől és korlátozott döntésképeségű emberektől távol.

VI. A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSAI

Probléma	Oka	Eltávolítása
Az élelmiszerek nem elegendő elkészítése	Túl alacsony hőmérséklet került beállításra	A hőmérsékletekre és időtartamokra vonatkozó információkat az élelmiszer címkéjén találja
	Rövid elkészítési idő	
	A grillező lapon túl nagy mennyiségű az élelmiszer	Csökkentse az élelmiszer mennyiségét
A grillből kellemetlen szag érződik	A grill szennyeződött (zsír és élelmiszer maradékok)	Tisztítsa meg a grillt, lásd az V. Karbantartás c. fejezetet
A grill nem működik	Nincs hálózati csatlakozás	Ellenőrizze a csatlakozó kábelt, a villásdugót és az el. dugaszolóaljzatot

VII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	A termék címkéjén van feltüntetve
Teljesítmény (W)	A termék címkéjén van feltüntetve
Tömeg (kg) kb.	3,35
Termék méretei (mm)	380 x 310 x 144
A készülék érintésvédelmi osztálya	I.
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban 0,00 W.	

VIII. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTÉG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további

információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOT – Forró.

DO NOT COVER – Soha ne takarja le.

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől

elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



FIGYELMEZTETÉS



FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLET

ZÁRUČNÍ LIST**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdivého čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: www.gallet.cz

Případné další dotazy zasílejte na info@gallet.cz

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok viesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.gallet.cz**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@gallet.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

KARTA GWARANCYJNA**WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **GALLET**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

Gallet



Design by France